



מדריך מהיר
דليل سريع
Polo

לתשומת לבך!

חוברת זו היא תמצית הוראות השימוש הכוללת את הנושאים כפי שהוגדרו בחוק רישוי שירותים ומקצו-
עות בענף הרכב התשע"ו - 2016 והתקנות שהותקנו מכוחו.

המידע בתמצית הוראות השימוש מבוסס על ספר הנהג. האירורים, ההסברים והמפרטים הנכללים בספר
הנהג ובתמצית הוראות השימוש הם בעלי אופי כללי, ומודגש בזאת כי הם אינם בהכרח תואמים את
רמת הגימור ו/או האבזור של רכבך. בכל מקרה, המידע בתמצית הוראות השימוש אינו מחליף את
המידע בספר הנהג.

אנו ממליצים לך לקרוא בתשומת לב גם את ספר הנהג, ויחד עם חוברת זו הם יאפשרו לך ללמוד ולהבין
את הוראות הפעלה והבטיחות של רכבך.

המידע המפורט בחוברת זו הוא נכון למועד הדפסתו ועשוי להשתנות מעת לעת בהתאם להוראות יצרן
הרכב.

نلفت انتباهك!

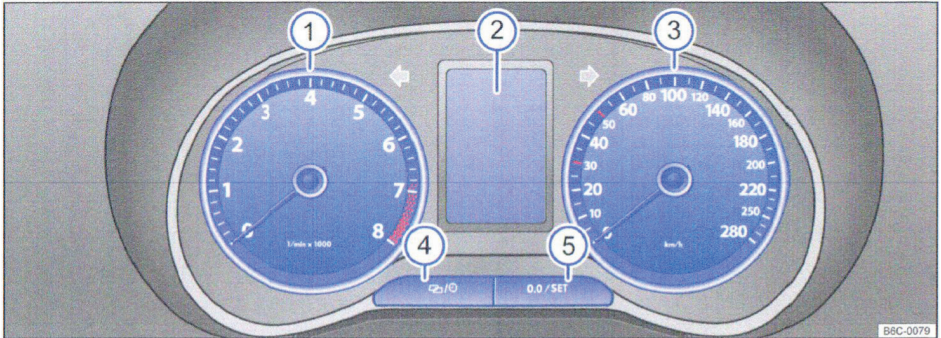
هذا الكتيب هو خلاصة تعليمات الاستخدام التي تشمل المواضيع التي يحددها قانون ترخيص الخدمات والمهن في قطاع
المركبات 2016 واللوائح الصادرة بموجبها.

المعلومات الصادرة في خلاصة التعليمات تركز على دليل السائق. الرسوم والشروحات والخصائص المشمولة في
دليل السائق وخلاصة تعليمات الاستخدام هي ذات طابع عام، ويُشدد بهذا بأنها لا تلائم بالضرورة مستوى الإنهاء و/أو
أكسسوارات المركبة. في كل الأحوال، المعلومات الواردة في تعليمات الاستخدام لا تستبدل المعلومات الواردة في دليل
السائق.

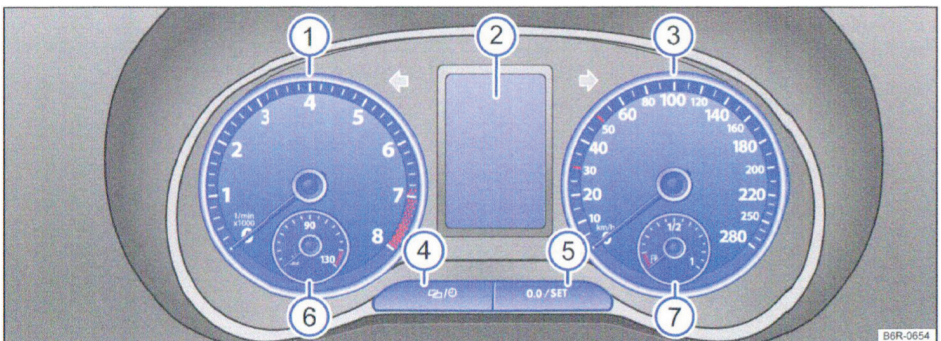
نحن نوصيك بقراءة دليل السائق أيضًا بانتباه كما قراءة هذا الكتيب لأنهما سيسمحان لك بتعلم وفهم تعليمات التشغيل والسلامة
الخاصة بمركبتك.

المعلومات المفصلة في هذا الكتيب هي صحيحة حتى موعد طباعتها وقد تتغير من وقت إلى آخر بحسب تعليمات شركة
تصنيع المركبة.

2.....	חיוויי אזהרה בלוח המחוננים.....
5.....	לחצי אוויר בצמיגים והחלפת גלגל.....
10.....	תחזוקה שוטפת בסיסית.....
15.....	דלק ותדלוק.....
16.....	הוראות למקרה חירום.....
24.....	إشارات التحذير في لوحة القيادة.....
27.....	ضغط الهواء في الإطارات وتغيير العجل.....
32.....	صيانة جارية أساسية.....
37.....	الوقود وتعينة الوقود.....
38.....	تعليمات في حالة الطوارئ.....



איור 11 לוח מחוונים משולב: אפשרות 1.



איור 12 לוח מחוונים משולב: אפשרות 2.

הסברים על המחוונים <איור 11 וגם <איור 12:

- ① **מד מהירות מנוע** (1000 x סיבובי מנוע לדקה).
- ② **תצוגות.**
- ③ **טכומטר** (מד מהירות). בקמ"ש (km/h).
- ④ **לחצן כיוון שעון.**
- ⑤ **לחצן איפוס** לתצוגה של מד המרחק המתאפס (trip).
- לחץ על הלחצן **0.0/SET** למשך כשנייה אחת, כדי לאפס את מד המרחק היומי.
- ⑥ **מד טמפרטורת נוזל לקירור מנוע.**
- ⑦ **מד דלק.**

מד הדלק נמצא בחלק התחתון של התצוגות או במד המהירות ⑦.



סמלים בלוח המחוונים המשולב

נוריות האזהרה והחיווי מציגות התראות, תקלות או פונקציות מסוימות. נוריות חיווי ואזהרה מסוימות נדלקות עם הפעלת ההצתה, וחייבות להיכבות כשהמנוע פועל או בזמן הנסיעה. בהתאם למפרט הרכב, במקום נוריות אזהרה בתצוגה של לוח המחוונים המשולב, תיתכן תצוגת סמלים. נוריות אזהרה וחיווי מסוימות אינן זמינות בכל השווקים.

משמעות	סמל
תקלה בבקרת המנוע.	
מהירות המנוע מוגבלת.	
פעולת ההיגוי האלקטרומכני מוגבלת.	
מערכת בקרת צמיגים.	
תקלה בחיישן הגשם והתאורה.	
תקלה במגבים.	
מפלט הנוזל לשטיפת השמשה נמוך מדי.	
מכל הדלק כמעט ריק.	
מפלט שמן מנוע נמוך מדי.	
מסנן החלקיקים נסתם.	
תקלה במערכת כריות האוויר ובמערכת מותחן החגורה.	
כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי מנותקת.	
כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי מופעלת.	
מכסה פתח מכל הדלק פתוח.	
בקרת שיט אדפטיבית (ACC) אינה זמינה.	
תיבת הילוכים כפולת מצמדים ^{DSG®} : תקלה בתיבת ההילוכים.	
תיבת הילוכים ידנית: טמפרטורת מצמד גבוהה או מצמד פגום.	
מערכת סיוע חזיתי (Front Assist) כבויה.	
תקלה בשלדת "Sport Select".	

משמעות	סמל
נורית חיווי מרכזית. שים לב למידע הנוסף בתצוגת לוח המחוונים המשולב.	
תקלה במערכת הבלמים.	
ההיגוי האלקטרומכני הפסיק לפעול.	
חגור את חגורת הבטיחות.	
אזהרת התנגשות של מערכת הסיוע החזיתי (Front Assist).	
לחץ על דוושת הבלמים!	
בדוק את רפידות הבלמים.	
נורית חיווי מרכזית. שים לב למידע הנוסף בתצוגת לוח המחוונים המשולב.	
בקרת היציבות האלקטרונית (ESC) או מערכת בקרת האחיזה (ASR) מווסתות.	
מערכת בקרת האחיזה (ASR) כבויה.	
תקלה במערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS).	
אור ערפל אחורי דולק.	
תקלה באורות הנסיעה.	
תקלה במערכת הפליטה.	

משמעות	סמל
מערכת התנעה-הדממה.	
נהיגה חסכונית בדלק.	
הנחיות ומידע בספר הנהג.	

תצוגות נוספות: הנעה היברידית

פנס איתות של הגרור.	
---------------------	--

תצוגות נוספות: רכבי דיזל

מפסל AdBlue® נמוך מדי.	
תקלה במערכת SCR.	
מים בדלק.	
מנוע דיזל	
מפסל AdBlue® נמוך מדי.	
תקלה במערכת SCR.	

תצוגות נוספות: הנעה בגז טבעי

הנעה בגז טבעי.	
טמפרטורת נוזל לקירור מנוע נמוכה.	

אזהרה ⚠

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון. ▶

משמעות	סמל
איתות.	
לחץ על דוושת הבלמים!	
מערכת בקרת שיוט (CCS) לחלופין Adaptive Cruise Control (ACC)	
לחלופין מגביל מהירות.	
אורות גבוהים או הבהוב פנסים ראשיים.	
נוזל לקירור מנוע.	
לחץ שמן מנוע.	
תקלה באלטרנטור.	
תיבת הילוכים: תקלה במצמד.	
מערכת בקרת שיוט (CCS) לחלופין בקרת שיוט אדפטיבית (ACC).	
מגביל מהירות פעיל.	
בקרת שיוט אדפטיבית (ACC).	
מערכת סיוע חזיתי (Front Assist).	
תקלה במערכת בקרת השיוט (CCS).	
הגיע מועד השירות.	
רמת הטעינה של סוללת הטלפון הנייד.	
טמפרטורה חיצונית נמוכה מ-4°C	
מערכת התנעה-הדממה.	
מערכת התנעה-הדממה.	

לחצי אוויר בצמיגים והחלפת גלגל

לחץ אוויר שגוי בצמיגים משפיע לרעה על מאפייני הנסיעה ומוביל לבלאי מוגבר ואף להתפוצצות הצמיג . במיוחד במהירויות גבוהות, יש חשיבות גבוהה ללחץ אוויר הנכון בצמיגים.

לחץ אוויר בצמיגים לשיפור הנוחות

בהתאם לרכב, הלוחית עשויה לציין את לחץ האוויר בצמיגים לשיפור הנוחות אוויר 192 ③. לחץ האוויר לשיפור הנוחות מסייע בשיפור נוחות הנסיעה. כאשר לחץ האוויר בצמיגים מותאם לשיפור הנוחות, צריכת הדלק עלולה להיות גבוהה יותר.

בדיקת לחץ האוויר בצמיגים


- בדוק את לחץ אוויר בצמיגים אחת לחודש לפחות.
- בדוק את לחץ אוויר בצמיגים קרים. לחץ האוויר הנתון תקף לצמיגים קרים. כאשר הצמיגים חמים, לחץ האוויר בהם גבוה מאשר בצמיגים קרים. לכן אין לרוקן אוויר מצמיגים חמים לשם התאמת לחץ האוויר של הצמיג.
- הקפד להתאים את לחץ האוויר בצמיגים למצב הטעינה ④.
- לאחר התאמת לחץ האוויר בצמיגים, יש להקפיד להבריג את הכיסוי על-גבי השסתום ולפעול בהתאם למידע של מערכת בקרת הצמיגים.
- הקפד להשתמש בלחץ האוויר הנתון שצוין בלוחית. לעולם אין לחרוג מלחץ האוויר המרבי שצוין על דופן הצמיג.

⚠ אזהרה

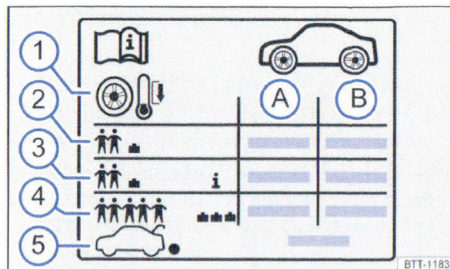
יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

ℹ הערה

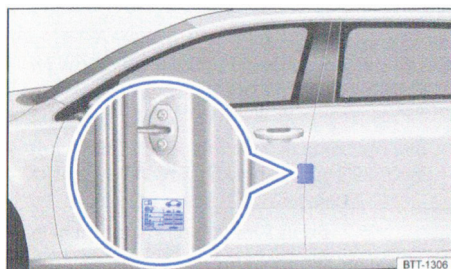
- בעת חיבור מכשיר לבדיקת לחץ האוויר בצמיגים, ודא שהמכשיר אינו ניצב בזווית ביחס לצינורית השסתום. הדבר עלול לגרום לנזק בשסתום הצמיג.
- הקפד לנסוע עם כיסויי שסתום מוברגים לגמרי.

לחץ אוויר נמוך מדי בצמיגים מגביר את צריכת הדלק. 

לחץ אוויר בצמיגים



אוויר 192 סמלים בלוחית לחץ האוויר בצמיגים



אוויר 192 על קורת דלת הנהג: מדבקת לחץ אוויר בצמיגים (לחלופין, על הצד הפנימי של דלתית פתח מכל הדלק).

נתונים בלוחית אוויר 192:

- Ⓐ לחץ אוויר עבור צמיגי הסרן הקדמי.
- Ⓑ לחץ אוויר עבור צמיגי הסרן האחורי.
- ① הנחיה: בדוק את לחץ האוויר בצמיגים קרים.
- ② לחץ אוויר בצמיגים בעומס טעינה חלקי.
- ③ בהתאם לרכב: לחץ אוויר לשיפור נוחות בעומס טעינה חלקי.
- ④ לחץ אוויר בצמיגים בעומס טעינה מלא.
- ⑤ לחץ אוויר בצמיגים עבור הגלגל החלופי או הגלגל החלופי הקומפקטי.

הלוחית מציינת את ערכי לחץ האוויר הנכונים עבור הצמיגים שאושרו וניתן למצוא אותה או בקורת דלת הנהג אוויר 193 או בצד הפנימי של דלתית פתח מכל הדלק.

בהתאם לרכב, חזות הלוחית עשויה להשתנות. היא עשויה לכלול גם גודלי צמיגים.

החלפת גלגל

מבוא לנושא

רכבים אחדים מסופקים על-ידי היצרן ללא מגבה ומפתח גלגלים. במקרה כזה בצע את החלפת הגלגל במוסך.

המגבה שסופק יחד עם הרכב מיועד אך ורק להחלפת גלגל שהצמיג שלו ניזוק ודורש החלפה. אם שני הצמיגים בצד אחד של הרכב ניזוקו או שני הצמיגים על סרן אחד או כל הצמיגים ניזוקו, יש להזמין בעל מקצוע.

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הכנות להחלפת גלגל

רשימת ביקורת

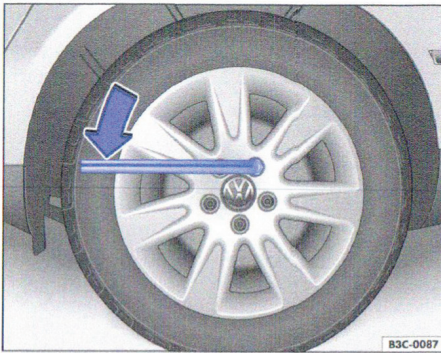
- כהכנות להחלפת גלגל, יש לבצע את הפעולות הבאות בסדר הנתון: ⚠️
1. במקרה של תקר, העמד את הרכב במרחק בטוח מתנועה זורמת ועל קרקע ישרה ויציבה.
 2. משוך בחוזקה את בלם היד.
 3. תיבת הילוכים אוטומטית: העבר את מוט ההילוכים למצב P.
 4. כבה את המנוע ושלוף את מפתח הרכב ממתג ההצתה.
 5. תיבת הילוכים ידנית: שלב להילוך.
 6. הוצא את כל הנוסעים והרחק אותם בבטחה מהתנועה הזורמת.
 7. הפעל את מאותתי החירום והצב את משולש האזהרה. שים לב להוראות החוק.
 8. קבע ואבטח את הגלגל הנגדי האלכסוני בעזרת אבן, סד חסימה או כל חפץ מתאים אחר.
 9. בעת גרירת גרור: נתק את הגרור מהרכב הגרור והחנה אותו.
 10. כאשר תא המטען מלא: רוקן את תא המטען.

11. הוצא מתא המטען את הגלגל החלופי או הגלגל החלופי הקומפקטי ואת ערכת כלי העבודה.
12. הסר את צלחת הגלגל.

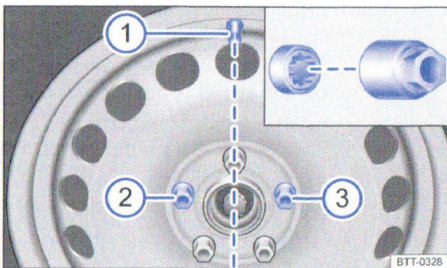
אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

בורגי גלגלים



איור 199 החלפת גלגל: שחרור בורגי הגלגל.



איור 200 החלפת גלגל: שתום מילוי האוויר ומיקום בורג הגלגל למניעת גניבה ② או ③

שחרר את בורגי הגלגלים בעזרת מפתח גלגלים מתאים.

לפני הרמת הרכב באמצעות מגבה הרכב, שחרר מעט את בורגי הגלגל בסיבוב אחד בלבד.

לחצי אוויר בצמיגים והחלפת גלגל

יש להחליף בורגי גלגל חלודים וברגים המתברגים בקושי לפני בדיקת מומנט ההידוק וכן לנקות את התברגים במרכז הגלגל.

אין לשמן או לסכך את בורגי הגלגלים ואת הקדחים שבמרכז הגלגל.

לאחר החלפת גלגל, בדוק את מומנט ההידוק ללא דיחוי בעזרת מפתח מומנט הידוק תקין.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

- השתמש אך ורק בבורגי הגלגל השייכים לחישוק המסוים.
- אין להשתמש בבורגי גלגל מסוגים שונים.
- בכלי רכב עם בורגי גלגלים בעלי שני חלקים: יש להשתמש אך ורק בבורגי גלגלים בעלי שני חלקים.

אם בורג כלשהו אינו מסתובב, לחץ בזהירות עם הרגל על קצה מפתח הגלגלים. הישען היטב על הרכב ושמור על עמידה יציבה.

שחרור בורגי הגלגל

- הרכב את מפתח הגלגלים על בורג הגלגל עד הסוף ← **איור 199**.
- אחוז בקצה של מפתח הגלגלים וסובב את בורג הגלגל כסיבוב אחד נגד כיוון השעון ← ⚠.

שחרור בורג גלגלים נגד גניבה

- הוצא מערכת כלי העבודה את המתאם לבורג גלגל נגד גניבה.
- הלבש את המתאם על בורג הגלגלים נגד גניבה עד להישמע נקישת מתכת במתכת.
- הלבש את מפתח הגלגלים על המתאם עד הסוף.
- אחוז בקצה של מפתח הגלגלים וסובב את בורג הגלגל כסיבוב אחד נגד כיוון השעון ← ⚠.

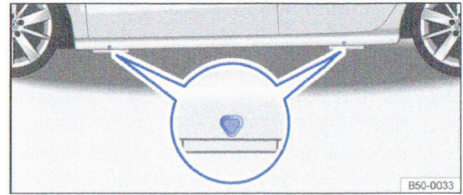
הברגת בורג גלגלים נגד גניבה (כיסוי גלגל מלא)

יש להבריג את בורג הגלגל נגד גניבה בגלגל בעל כיסוי גלגל מלא במיקום ← **איור 200** ② או ③, ביחס למיקום של שסתום הצמיג ①. אחרת לא ניתן יהיה להתקין את כיסוי הגלגל המלא.

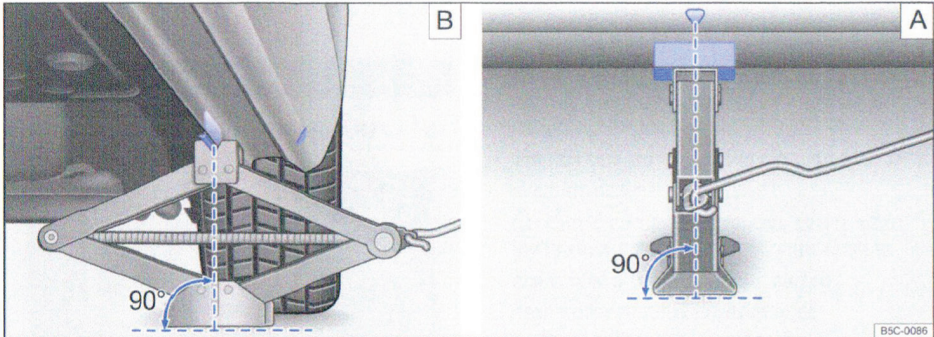
מומנט ההידוק של בורגי הגלגלים

מומנט ההידוק התקני עבור בורגי גלגל בחישוקי פלדה וסגסוגת קלה:

- Nm 120



איור 201 נקודות אחיזה עבור המגבה.



איור 202 מגבה הרכב ממוקם בחלקו האחורי השמאלי של הרכב.

6. חפש מתחת לרכב את נקודת אחיזה של המגבה ← איור 201 הקרובה ביותר לגלגל המיועד להחלפה.
7. חבר את הידית לפתח של המגבה (בהתאם לאבזור).
8. סובב את המגבה לגובה הרב ביותר האפשרי לפני שהוא נוגע בנקודת אחיזה.
9. ודא שרגלית המגבה מונחת באופן מלא על הקרקע ונמצאת בקו אנכי מתחת לנקודה ההרמה ← איור 202 A ו-B.
10. הצב את המגבה ובו-זמנית המשך לסובב אותו כלפי מעלה, עד שהתפס נאחז היטב בחריץ מתחת לרכב ← איור 202.
11. המשך להגביה את המגבה בעזרת הידית, עד שהגלגל מתרומם מן הקרקע.

רשימת ביקורת

- כדי לשמור על הביטחון האישי הקפד למלא אחר ההוראות שלהלן תמיד על פי סדר הופעתן ← ⚠:
1. בחר בקרקע ישרה ויציבה להרמת הרכב.
 2. כבה את המנוע. בכלי רכב בעלי תיבת הילוכים ידנית שלב הילוך, ובכלי רכב בעלי תיבת הילוכים אוטומטית העבר את מוט ההילוכים למצב P ומשוך בחוזקה את בלם היד.
 3. סוּם את הגלגל הנגדי האלכסוני באמצעות סד עזירה מתקפל או עצם מתאים אחר.
 4. בעת גרירת גרור: נתק את הגרור מהרכב הגורר והחנה אותו.
 5. שחרר את בורגי הגלגל.

⚠ אזהרה


יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון. ▶

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

לאחר החלפת הגלגל

- נקה את ערכת כלי העבודה והחזר אותה למקומה בחלק הספוגי בתא המטען.
- אחסן את הגלגל שהחולף בבטחה בתא המטען.
- בדוק מיד את מומנט ההידוק של בורגי הגלגל.
- החלף את הגלגל שניזוק במהירות האפשרית.

לאחר החלפת גלגל, נורית החיווי של מערכת בקרת הצמיגים עשויה לאותת על תקלת מערכת. 

החלפת גלגל




איור 203 החלפת גלגל: שחרור בורגי הגלגל באמצעות מפתח הגלגלים.

הסרת הגלגל

- ציית לרשימת הביקורת.
- שחרר את בורגי הגלגל.
- הרם את הרכב.
- סובב את בורגי הגלגל המשוחררים באמצעות מפתח האלן הנמצא בידיית המברג < **איור 203**, הוצא אותם לגמרי והנח אותם על משטח נקי.
- הסר את הגלגל.

הרכבת גלגל חלופי או גלגל חלופי קומפקטי

- הסר את הסאב-וופר והוצא החוצה את הגלגל החלופי הקומפקטי.
- שים לב לכיוון הנסיעה של הצמיג.
- הרכב את הגלגל.
- הברג את בורגי הגלגל בכיוון השעון בעזרת מפתח האלן הנמצא בידיית המברג והדק אותם הידוק קל.
- בבורגי גלגלים נגד גניבה, היעזר במתאם.
- הנמך את הרכב באמצעות מגבה הרכב.
- חזק היטב את כל בורגי הגלגל עם כיוון השעון בעזרת מפתח הגלגלים < . בעת חיזוק בורגי הגלגל אל תחזק אותם בזה אחר זה אלא בסדר אלכסוני זה לזה.
- הרכב את הכיסויים, מכסי טבור הגלגל וכיסויי הגלגל המלאים.

פתיחה וסגירה של מכסה המנוע

פתיחת מכסה המנוע

- לפני פתיחת מכסה המנוע, ודא שזרועות המגבים מונחות על השמשה הקדמית (i).
- פתח את דלת הנהג ומשוך את ידית השחרור בכיוון החץ A 181 1 מכסה המנוע קופץ כלפי מעלה כתוצאה משחרור ו הנעילה A.
- הרם מעט את מכסה המנוע ובו-זמנית דחף את ידית הפתיחה בכיוון החץ B 181.
- כדי לפתוח את מכסה המנוע במלואו.
- שלוף את מוט התמיכה המתקפל מהתושבת בכיוון החץ C 182 וחבר אותו לפתח D 182.

סגירת מכסה המנוע

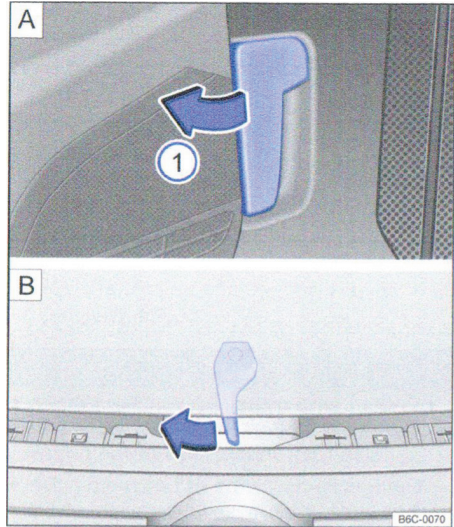
- הרם מעט את מכסה תא המנוע A.
- שחרר את מוט התמיכה המתקפל מהפתח D 182 וחבר אותו לתושבת C 182.
- הנח למכסה המנוע ליפול ממרחק של כ-20 ס"מ לתוך הנעילה של ו הנעילה - אל תלחץ עליו לאחר מכן!
- אם מכסה תא המנוע אינו סגור כהלכה, הרם אותו שוב וסגור אותו היטב.
- מכסה מנוע שנסגר כהלכה צריך להיסגר בקו אחד עם יתר חלקי המרכב.

⚠ אזהרה

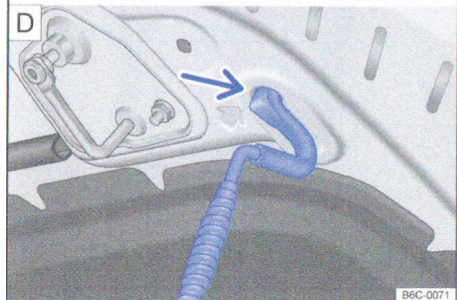
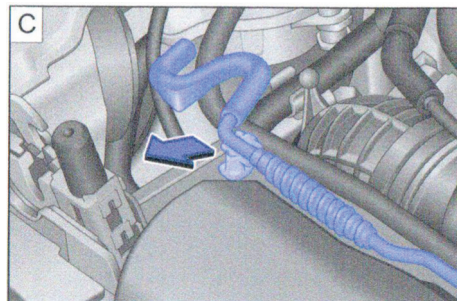
יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

i הערה

- כדי למנוע נזקים למכסה המנוע ולזרועות המגבים, יש לפתוח את מכסה המנוע רק כאשר המגבים כבויים ומונחים על השמשה.
- לפני תחילת הנסיעה יש להניח את זרועות המגבים בחזרה על השמשה.

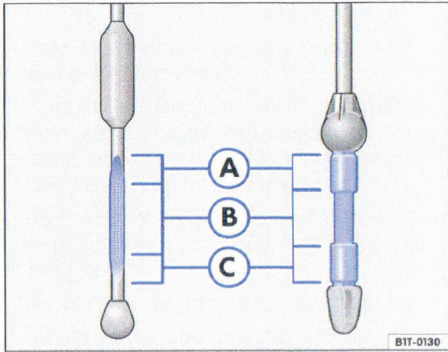


A 181 A באזור הרגליים בצד הנהג: ידית לפתיחת מכסה תא המנוע. B מעל שבתת הקירור: ידית לפתיחת מכסה המנוע.

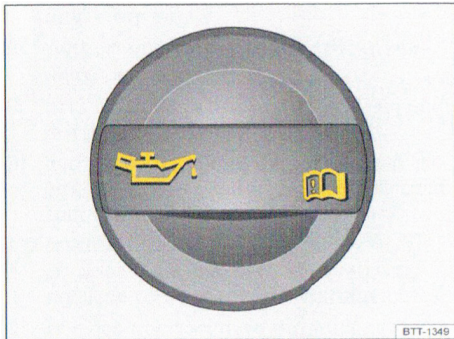


C 182 C בתא המנוע: מוט התמיכה המתקפל בתפס. D במכסה המנוע: פתח עבור מוט התמיכה המתקפל.

בדיקת מפלס שמן המנוע ומילוי שמן



איור 185 מדידי שמן מנוע עם סימוני מפלס שמן המנוע (נתון לשינוי).



איור 186 בתא המנוע: מכסה פתח מילוי שמן המנוע (תרשים כללי).

מקרא עבור איור 185:

- Ⓐ אין למלא שמן מנוע.
- Ⓑ מפלס שמן מנוע תקין.
- Ⓒ מפלס שמן מנוע נמוך מדי - מלא שמן מנוע.

רשימת ביקורת

- יש לבצע את הפעולות הבאות בסדר הנתון ⚠️:
1. החנה את הרכב כאשר המנוע בטמפרטורת עבודה על קרקע מאוזנת, כדי למנוע קריאה שגויה של מפלס שמן המנוע.
 2. כבה את המנוע והמתן דקות אחדות, כדי ששמן המנוע יזרום חזרה אל תוך אגן שמן המנוע.

החלפת שמן מנוע

יש להחליף את שמן המנוע בקביעות. ציית למרווחי השירות התקפים עבור רכבך. אין לבצע החלפת שמן מנוע ומסנן באופן עצמאי אלא רק במוסך, עקב הצורך בכלי עבודה מיוחדים וידע מקצועי, וכן עקב הצורך בפינוי השמן המשומש בצורה מתאימה. פולקסווגן ממליצה לשם כך על המוסכים המורשים של פולקסווגן. לפרטים מדויקים לגבי מרווחי השירות הנדרשים, עיין בפרק "שירות".

ערבוב תוספים בשמן המנוע גורם לשמן מנוע חדש להשחיר כבר לאחר פרק זמן קצר של שימוש במנוע. זוהי תופעה רגילה ואינה מהווה סיבה להחלפת שמן מנוע לעתים תכופות יותר.

⚠️ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

- כדי לאגור את שמן המנוע המשומש השתמש במכל מתאים שיכיל בתוכו את כל כמות השמן הנמצאת במנוע.
- אין להשתמש בקופסאות מזון ריקות, בקבוקים או מכלים אחרים ככלי קיבול לאחסון שמן המנוע, כיוון שבני אדם אחרים לא תמיד יוכלו לזהות שהכלי מכיל בתוכו שמן מנוע.
- שמן מנוע הוא חומר רעיל ויש להרחיקו מהישג ידם של ילדים.

לפני החלפת שמן מנוע, מצא מקום מתאים להשלכת השמן הישן. 🍃

השלך את שמן המנוע המשומש באופן ידידותי לסביבה. אין להשליך את השמן המשומש במקומות כגון גינות, אזורים מיוערים, תעלות ניקוז, כבישים או דרכים, נהרות או מאגרי מים. 🍃

רשימת ביקורת (המשך)

13. לאחר סיום המילוי, מפלס שמן המנוע צריך להיות במרכז התחום <איוור 185 B> מפלס שמן המנוע אינו אמור להיות גבוה מ- , בתחום <A> ואסור שהוא יהיה מעל התחום <A> < i>.
14. אם ממלאים כמות שמן מנוע גבוהה מדי בצורה ניכרת ולאחר מכן מפלס השמן גבוה מהתחום <איוור 185 A> אין להתניע את המנוע. דווח למוסך ובמקרה הצורך פנה לעזרה מקצועית.
15. לאחר המילוי, סגור את פתח מילוי השמן בעזרת המכסה.
16. הכנס את מדיד שמן המנוע אל צינור ההולכה עד הסוף. אם יש סימון על חלקו העליון של מדיד שמן המנוע, יש להתאים את הסימון לחריץ המסומן על גבי הצינור המוליך של מדיד שמן המנוע.
17. סגור את מכסה המנוע <A>.

3. פתח את מכסה המנוע <A>.
4. אתר את פתח מילוי שמן המנוע ואת מדיד השמן. ניתן לזהות את פתח המילוי של שמן המנוע על-פי הסמל < i> על גבי המכסה <איוור 186> ואת מדיד מפלס השמן על-פי הידית הצבעונית. אם אינך מוצא את המכסה ואת מדיד שמן המנוע, פנה למוסך.
5. משוך את מדיד השמן מתוך צינור ההולכה ונגב אותו באמצעות מטלית נקיה.
6. הכנס את מדיד שמן המנוע בחזרה למקומו עד הסוף. אם יש סימון על חלקו העליון של מדיד שמן המנוע, יש להתאים את הסימון לחריץ המסומן על גבי הצינור המוליך של מדיד שמן המנוע.
7. משוך את מדיד השמן החוצה פעם נוספת ובדוק את מפלס שמן המנוע במדיד שמן המנוע <איוור 185> באופן הבא: <A> אין למלא שמן מנוע < i>. המשך לצעד 16.
- מפלס שמן המנוע תקין. ניתן למלא שמן מנוע, לדוגמה בעת עומס מנוע גבוה, עד הקצה העליון של תחום זה. המשך לצעד 8 או 16.
- <C> מפלס שמן המנוע נמוך מדי. מלא מיד שמן מנוע. המשך לצעד 8.
8. לאחר קריאת המדיד, חזרו את המדיד אל צינור ההולכה עד הסוף
9. הברג החוצה את מכסה פתח המילוי של שמן המנוע <איוור 186>.
10. מותר למלא רק שמן מנוע שאושר במפורש על-ידי פולקסווגן לשימוש במנוע זה. יש למלא בהדרגתיות כמות קטנה בכל פעם (לא יותר מ-0.5 ליטר).
11. כדי למנוע מילוי יתר, המתן לאחר כל מילוי כדקה כדי ששמן המנוע יזרום חזרה אל תוך אגן שמן המנוע, עד לסימון על גבי מדיד שמן המנוע.
12. בדוק פעם נוספת את מפלס שמן המנוע במדיד שמן המנוע, לפני הוספה של עוד כמות קטנה של שמן מנוע. לעולם אין למלא כמות עודפת של שמן מנוע < i>.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהגה תחת הפרק הנדון.

i הערה

- אם ממלאים כמות שמן מנוע גבוהה מדי בצורה ניכרת ולאחר מכן מפלס השמן גבוה מהתחום <איוור 185 A>, אין להתניע את המנוע. דווח למוסך ובמקרה הצורך פנה לעזרה מקצועית. אחרת עלול להיגרם נזק לממיר הקטליטי ולמנוע!
- בעת מילוי נזלי תפעול, יש להקפיד למלא את נזלי התפעול הנכונים לפתחי המילוי המתאימים. שימוש בנזלי תפעול לא מתאימים עלול לגרום לתקלות קשות ולנזקים למנוע.

אין למלא שמן מנוע מעבר לתחום <איוור 185 A> אחרת השמן עלול להישאב על-ידי האוורור של בית הארכובה ולהיפלט לאוויר < i> דרך מערכת הפליטה.

תחזוקה שוטפת בסיסית

בדיקת מפלס הנוזל לקירור מנוע

- כאשר המנוע קר, בדוק את מפלס הנוזל לקירור המנוע בסימונים שבצד מכל ההתפשטות של מכל הנוזל לקירור המנוע. ← **איור 187**. מפלס הנוזל לקירור המנוע חייב להימצא בתחום שבין הסימונים.
- כאשר מפלס הנוזל במכל ההתפשטות של הנוזל לקירור המנוע נמצא מתחת לסימון המינימום ("min"), יש להוסיף נוזל לקירור המנוע כאשר המנוע חם, מפלס הנוזל לקירור מנוע עשוי להיות מעל לסימון העליון של התחום המסומן ("max").

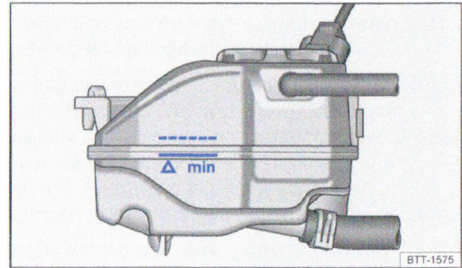
מילוי נוזל לקירור מנוע

- הגן תמיד על הפנים, על הידיים ועל הזרועות מפני נוזל לקירור מנוע חם או מפני אדים באמצעות הנחת מטלית מתאימה על המכסה של מכל ההתפשטות של הנוזל לקירור המנוע.
- הברג בזהירות את מכסה המכל החוצה. ⚠
- מלא אך ורק בנוזל קירור חדש התואם למפרט של חברת פולקסווגן. ⓘ
- יש למלא נוזל קירור רק כשנותרה עדיין שארית של נוזלי קירור במכל העיבוי, אחרת הדבר עלול לגרום נזק למנוע! אם לא ניתן לראות את נוזל הקירור במכל ההתפשטות, ⚠ **אל תמשיך** **בנסיעה**, פנה לעזרה מקצועית.
- אם נותרה שארית נוזל במכל ההתפשטות של נוזל קירור המנוע, מלא נוזל קירור עד שמפלסו יישאר יציב.
- מפלס הנוזל לקירור המנוע חייב להימצא בתחום שבין הסימונים במכל ההתפשטות של הנוזל לקירור המנוע. ← **איור 187**. **אין למלא מעל לגובה המרבי של התחום המסומן** ⓘ.
- הברג היטב חזרה את מכסה המכל.
- אם במקרה חירום אין בנמצא נוזל לקירור מנוע התואם למפרט הנדרש, אין להוסיף נוזל לקירור מנוע אחר! במקום זאת מלא תחילה רק מים מזוקקים ⓘ. לאחר מכן יש לדאוג בהקדם האפשרי להסדרת יחס הנוזלים הנכון באמצעות הוספה של נוזל לקירור המנוע התואם את ההנחיות.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהגה תחת הפרק הנדון. ▶

בדיקת מפלס הנוזל לקירור מנוע ומילוי נוזל לקירור מנוע



איור 187 בתא המנוע: סימונים במכל ההתפשטות של הנוזל לקירור המנוע (תרשים כללי).



איור 188 בתא המנוע: מכסה של מכל ההתפשטות של הנוזל לקירור (תרשים כללי).

כאשר מפלס נוזל הקירור נמוך מדי, נורית האזהרה של נוזל קירור המנוע דולקת.


הכנות

- החנה את הרכב על משטח מאוזן ויציב.
- הנח למנוע להתקרר. ⚠
- פתח את מכסה המנוע. ⚠
- ניתן לזהות את מכל ההתפשטות של הנוזל לקירור המנוע על-פי הסמל ⚠ על המכסה. ← **איור 188**.

הערה i

יש לבדוק בקביעות את מפלס מי המתזים ולהוסיף מים לפי הצורך.

בפתח המילוי של מכל מי המתזים ישנה מסננת. המסננת מרחיקה חלקיקי לכלוך מהמתזים בעת מילוי המכל. יש להסיר את המסננת לשם ניקוי בלבד. אם המסננת פגומה או חסרה, חלקיקי לכלוך עלולים לחדור למערכת בעת המילוי ולגרום לסתימה של המתזים.

- פתח את מכסה המנוע ⚠.
 - ניתן לזהות את מכל מי המתזים על-פי הסמל  על המכסה ← איור 184.
 - בדוק האם מפלס מי המתזים במכל מספיק.
 - למילוי המכל יש להשתמש במים נקיים (לא מזוקקים) מעורבים בנוזל ניקוי שמשות מומלץ על-ידי פולקסוגן ← i. הקפד על הוראות הערבוב המופיעות על אריזת נוזל הניקוי.
 - כאשר הטמפרטורה בחוץ נמוכה מאוד יש להוסיף לתערובת תוסף נגד קפיאה, כדי שהמים לא יוכלו לקפוא ⚠.
- בהתאם לאבזור, הקיבולת של מכל מי המתזים היא 3.0 - 7.5 ליטר בקירוב.

אזהרה ⚠

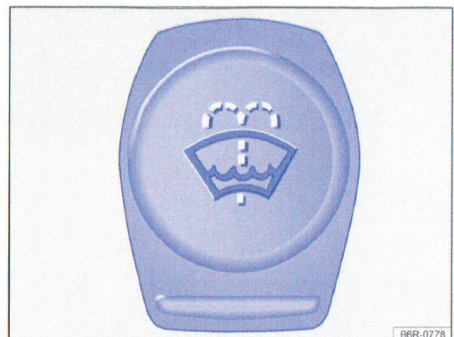
יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהגה תחת הפרק הנדון. ▶

הערה i

- לעולם אין לערבב את נוזל ניקוי השמשות המומלץ על-ידי פולקסוגן עם חומרי ניקוי אחרים. תערובת כזו עלולה לגרום להתגבשות חלקיקי חומר בנוזל, וכך לסתימת המתזים.
- בעת מילוי נוזלי תפעול, יש להקפיד למלא את נוזלי התפעול הנכונים לפתחי המילוי המתאימים. שימוש בנוזלי תפעול לא מתאימים עלול לגרום לתקלות קשות ולנזקים למנוע. ▶

- מלא מים מזוקקים בלבד! כל סוגי המים האחרים עלולים לגרום לנזקי חלודה חמורים במנוע עקב החלקיקים הכימיים שבתוכם. הדבר עלול לגרום גם להפסקת פעולת המנוע. לאחר מילוי מים שאינם מים מזוקקים, יש לפנות מיד למוסך להחלפת כל תכולת הנוזלים במערכת קירור המנוע.
- יש למלא נוזל לקירור המנוע רק עד לסימון העליון בתחום המסומן ← איור 187. נוזל לקירור מנוע שמולא יתר על המידה עלול להיפלט בלחץ מתוך מערכת קירור המנוע בעת התחממותה ולגרום לנזקים.
- כאשר קיים חוסר גדול בנוזל לקירור מנוע, ניתן להוסיף נוזל קירור רק לאחר שהמנוע התקרר לחלוטין. אובדן רב של נוזל לקירור מנוע משמעו בדרך כלל נזילה במערכת קירור המנוע. במקרה כזה יש לבדוק ללא דיחוי את מערכת קירור המנוע במוסך אחרת הדבר עלול לגרום נזקים למנוע!
- כאשר מכל ההתפשטות של נוזל קירור המנוע ריק לגמרי, אסור למלא נוזל קירור! אוויר עלול להיכנס למערכת הקירור. אין להמשיך בנסיעה. פנה לסינע מקצועי. אחרת הדבר עלול לגרום נזקים למנוע!
- בעת מילוי נוזלי תפעול, יש להקפיד למלא את נוזלי התפעול הנכונים לפתחי המילוי המתאימים. שימוש בנוזלי תפעול לא מתאימים עלול לגרום לתקלות קשות ולנזקים למנוע. ▶

מי מתזים



איור 184 בתא המנוע: מכסה המכל של מי המתזים.

אזהרה ⚠

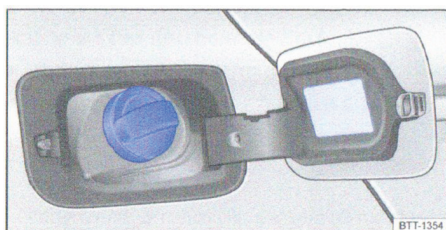
יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

סוגי דלק ותדלוק

מבוא לנושא 📖

דלתית פתח מכל הדלק ממוקמת בצד הימני האחורי של הרכב. סוג הדלק שבו יש לתדלק תלוי בהספק המנוע. ניתן למצוא בדלתית פתח מכל הדלק מדבקה שהדביק היצרן, הכוללת נתונים לגבי סוג הדלק הדרוש לרכב.



תדלוק בדלק



איור 152 מאחורי דלתית פתח מכל הדלק: מכסה פתח מכל דלק.

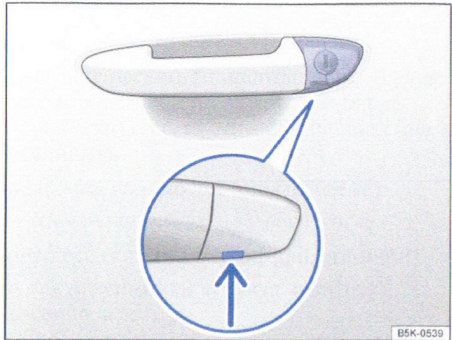
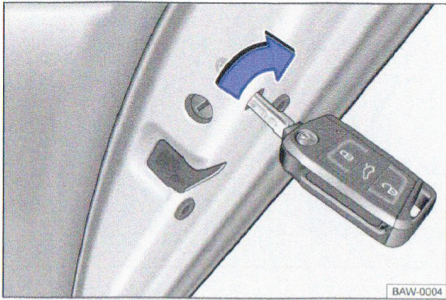
ניתן למצוא מידע על קיבולות המילוי בספר הנהג.

תהליך התדלוק

- שחרר את נעילת דלתית פתח מכל הדלק באמצעות מפתח הרכב או הלחצן  בדלת הנהג.
- פתיחת דלתית פתח מכל הדלק.
- הברג החוצה את מכסה פתח מכל הדלק והכנס אותו לפתח המיועד לכך בדלתית פתח מכל הדלק.
- מכל הדלק מלא ברגע שהמשאבה הפסיקה באופן אוטומטי את ההזרמה ← .
- הברג את מכסה פתח מכל הדלק על-גבי פתח המילוי.
- סגור את דלתית פתח מכל הדלק.

סגירת חירום של דלת הנוסע הקדמי ושל הדלתות האחוריות

סגירת חירום ופתיחת חירום של דלת הנהג




איור 65 בדופן הקדמי של הדלת האחורית הימנית: נעילת חירום של הרכב באמצעות מפתח הרכב.

איור 64 ידית דלת הנהג: מנעול מכוסה.

ניתן לנעול באופן ידני את דלת הנוסע הקדמי ואת הדלתות האחוריות. מערכת האזעקה נגד גניבה אינה פעילה במקרה זה.

בעת נעילה ידנית, ננעלות בדרך כלל כל הדלתות. בעת שחרור נעילה ידני, משתחררת הנעילה של דלת הנהג בלבד. ציית להנחיות של מערכת האזעקה נגד גניבה.

- פתח את הדלת
- הכנס את ראש המפתח לחריץ וסובב אותו ← **איור 65.**
- בדוק אם הדלת נעולה.
- בדוק את הרכב בהקדם האפשרי במוסך מורשה.
- בעת שחרור נעילת הרכב או פתיחת הדלת המתאימה מבפנים, משתחררת שוב נעילת הדלת שנעלה.
- ניתן לשחרר את נעילת הדלתות ולפתוח את הדלתות מבפנים באמצעות משיכה בידית הדלת. 


- משוך בידיית פתיחת הדלת, עד שהכיסוי משתחרר.
- הכנס את לשונית המפתח מלמטה לתוך החריץ בידיית דלת הנהג.
- החזק את אצבעך מתחת ללשונית המפתח.
- בעזרת מפתח הרכב, הרם את הכיסוי בכיוון החץ.
- הכנס את ראש המפתח אל המנעול ושחרר את נעילת הדלת, או נעל אותה, לפי הצורך.
- משוך בידיית פתיחת הדלת והחזר את הכיסוי למקומו.

אם נועלים את הרכב באופן ידני, מערכת Keyless Access לא תופעל.

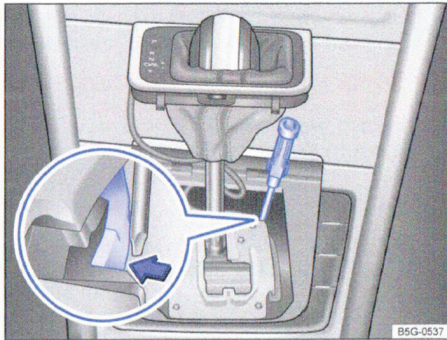
מידע נוסף עבור שחרור נעילה ידני

- האזעקה תופעל בעת פתיחת דלת הנהג.
- לאחר שחרור הנעילה, יש לבצע התנעת חירום.
- הפעל את ההצתה, כדי לכבות את האזעקה.

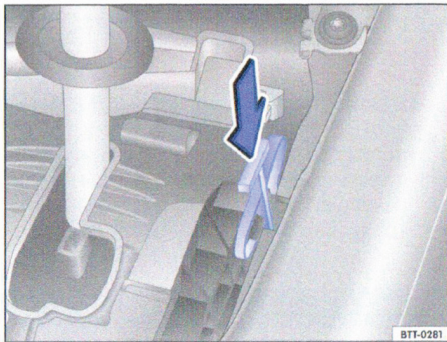
האימוביליזר מזהה מפתח רכב תקף

כאשר הרכב ננעל באופן ידני באמצעות לשונית המפתח מערכת האזעקה נגד גניבה אינה מופעלת. 

פתרון בעיות



איור 111 הסר את הכיסוי של מסילת ההילוכים ושחרר את נעילת מוט ההילוכים בשחרור חירום.



איור 112 שחרור חירום של נעילת מוט ההילוכים.

⊗ לא ניתן להתניע את המנוע

נורית החיווי דולקת בירוק.

אין ללחוץ על דוושת הבלמים, לדוגמה בעת ניסיון להעביר את מוט ההילוכים להילוך נסיעה אחר.

- לחץ על דוושת הבלם כדי לשלב להילוך נסיעה.

⊗ לחצן הנעילה מונע את התחלת הנסיעה

נורית החיווי מהבהבת בירוק.

לחצן הנעילה במוט ההילוכים לא ננעל.

- נעל את נעילת מוט ההילוכים.

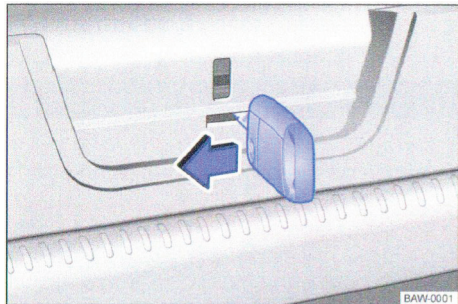
⊗ נעילת מוט ההילוכים מונעת את התחלת הנסיעה

נורית החיווי מהבהבת בירוק. בנוסף, מופיעה הודעת טקסט.

שחרור נעילה בחירום של דלת תא המטען



איור 69 בדלת תא המטען: פתיחת התושבת של משולש האזהרה.



איור 70 בתא המטען: שחרור נעילה בחירום של דלת תא המטען.

שחרור נעילה בחירום של דלת תא המטען

- סובב את הסוגר של תושבת משולש האזהרה בזווית של 90° נגד כיוון השעון ← **איור 69**.

- פתח את התושבת של משולש האזהרה והוצא את משולש האזהרה.

- הכנס את לשון המפתח לחריץ בחלק התחתון של דלת תא המטען ← **איור 70**.

- דחף את מפתח הרכב בכיוון החץ ← **איור 70**.

הוראות למקרה חירום

בהתאם לאבזור, הרכב עשוי להיות מצויד בשני מינים שונים של שחרור חירום.

בצע שחרור חירום של נעילת מוט ההילוכים:

אפשרות ראשונה:

- בעזרת הלהב השטוח של המברג מערכת כלי העבודה, לחץ בזהירות את ידית שחרור הנעילה בכיוון החץ והחזק אותה בתנוחה זו
← איור 111.

- לחץ על לחצן הנעילה של מוט ההילוכים והעבר את מוט ההילוכים למצב N.

- לאחר שחרור החירום, לחץ בזהירות על הכיסוי בקונסולה המרכזית, תוך מתן תשומת לב לתקניות המגעים החשמליים.

אפשרות שנייה:

- בעזרת הלהב השטוח של המברג מערכת כלי העבודה, לחץ בזהירות את ידית שחרור הנעילה בכיוון החץ והחזק אותה בתנוחה זו
← איור 112.

- לחץ על לחצן הנעילה של מוט ההילוכים והעבר את מוט ההילוכים למצב N.

- לאחר שחרור החירום, לחץ בזהירות על הכיסוי בקונסולה המרכזית, תוך מתן תשומת לב לתקניות המגעים החשמליים.

תוכנית חירום

כאשר כל התצוגות של מוט ההילוכים בלוח המחוונים המשולב מופיעות על רקע בהיר, אירעה תקלה במערכת. תיבת ההילוכים כפולת המצמדים DSG® פועלת בתוכנית חירום. בתוכנית החירום ניתן עדיין להמשיך לנסוע ברכב, אולם במהירות נמוכה יותר ולא בכל ההילוכים.

בתיבת הילוכים כפולת מצמדים DSG®, במקרים אחדים ייתכן שלא יהיה ניתן עוד לנסוע בהילוך אחורי.

בכל מקרה, פנה מיד למוסך מורשה לשם בדיקת תיבת ההילוכים כפולת המצמדים DSG®.

הרכב אינו נע, למרות ששולב הילוך נסיעה

אם הרכב אינו נע בכיוון הרצוי, ייתכן שהמערכת לא שילבה להילוך הנכון.

- לחץ על דוושת הבלמים ושלב שוב להילוך נסיעה.

- אם הרכב עדיין אינו נע בכיוון הרצוי, אירעה תקלה במערכת. פנה למוסך לצורך בדיקת המערכת.

בכלי רכב המצוידים בתיבת הילוכים כפולת מצמדים DSG®, נעילת מוט ההילוכים עלולה במקרים נדירים לא להינעל.

ההנעה של הרכב מופסקת באופן זמני, כדי למנוע מהרכב לנוע מעצמו.

- לחץ על דוושת הבלמים ושחרר אותה.

⚠ התחממות-יתר של תיבת ההילוכים

נורית החיווי דולקת בצהוב.

בנוסף, עשויה להישמע אזהרה קולית. במקרה הצורך, מופיעה הודעת טקסט בתצוגת לוח המחוונים המשולב.

תיבת ההילוכים כפולת המצמדים DSG® עלולה להתחמם יתר על המידה, לדוגמה עקב התחלות נסיעה מרובות, בעת "זחילה" ממושכת או בעת עומס תנועה.

! אין להמשיך בנסיעה!

- הנח לתיבת ההילוכים להתקרר כאשר מוט ההילוכים נמצא במצב P ← i.

- אם נורית החיווי אינה נכבית, אין להמשיך בנסיעה.

- פנה לסיוע מקצועי. אחרת, עלול להיגרם נזק כבד לתיבת ההילוכים

שחרור חירום של נעילת מוט ההילוכים

אם אירעה תקלה באספקת החשמל, כגון פריקה של מצבר הרכב 12V, ועליך לגרור את הרכב, יש לבצע שחרור חירום של נעילת מוט ההילוכים. לשם כך, פנה למוסך מורשה.

שחרור החירום של הנעילה נמצא מתחת לכיסוי של מסילת ההילוכים.

הסר את הכיסוי של מסילת ההילוכים:

- משוך בחוזקה את בלם היד. אם לא ניתן למשוך בחוזקה את בלם היד, יש לאבטח את הרכב באופן אחר מפני התדרדרות.

- כבה את ההצתה.

- כאשר המגעים החשמליים מחוברים, אחוז בכיסוי, באזור השרוול של מוט ההילוכים והרם אותו בזהירות ← איור 111.

- הפשל את הכיסוי כלפי מעלה, מעל למוט ההילוכים ← ▲.

הוראות למקרה חירום

EPC תקלה בבקרת המנוע

נורית החיווי דולקת בצהוב.

תקלה בבקרת המנוע.

- בדוק את המנוע בהקדם האפשרי במוסך מורשה.

! מהירות מנוע מוגבלת

נורית החיווי דולקת בצהוב.

מהירות המנוע תוגבל, כדי למנוע התחממות-יתר של המנוע.

מהירות המנוע מצוינת בתצוגת לוח המחוונים המשולב במקרים הבאים, הגבלת מהירות המנוע תבטול:

- המנוע אינו נמצא עוד בטווח טמפרטורה קריטי.
- הרגל הוסרה מדוושת הדלק.

! יחד עם EPC הגבלת מהירות מנוע עקב תקלה בבקרת המנוע

נורית החיווי דולקת בצהוב.

הגבלת מהירות המנוע הופעלה עקב תקלה בבקרת המנוע.

- ודא שאינך חורג ממהירות המנוע המוצגת.
- בדוק את המנוע בהקדם האפשרי במוסך מורשה.

🔒 מערכת חימום מקדים / בקרת מנוע

כלי רכב בעלי מנוע דיזל:

נורית החיווי דולקת בצהוב.

לאחר שמנוע הדיזל חומם בחימום מקדים, דולקת למשך שניות אחדות נורית החיווי בלוח המחוונים המשולב.

נורית החיווי **מהבהבת** בצהוב.

תקלה בבקרת המנוע.

- בדוק את המנוע בהקדם האפשרי במוסך מורשה.

לא ניתן לשלוף את מפתח הרכב ממתג ההצתה

הוכנס למתג ההצתה מפתח רכב לא תקף.

ניתן לשלוף את מפתח הרכב באופן הבא:

כלי רכב עם תיבת הילוכים כפולת מצמדים DSG

- לחץ על לחצן הנעילה במוט הילוכים ושחרר אותו.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

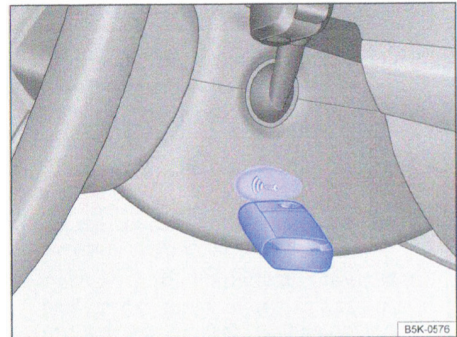
ℹ הערה

גלישה ממושכת או מהירה של הרכב, כאשר המנוע כבוי ומוט הילוכים נמצא במצב N עלולה לגרום נזק לתיבת הילוכים כפולת המצמדים DSG®, לדוגמה בעת גרירת הרכב.

ℹ הערה

- כאשר מופיעה לראשונה התצוגה על כך שתיבת הילוכים חמה מדי, יש לעצור את הרכב בבטחה או לנסוע במהירות גבוהה מ-20 קמ"ש.
- כאשר הודעת הטקסט וההתראה הקולית חוזרות כל 10 שניות בקירוב, עצור את הרכב מיד בבטחה וכבה את המנוע. הנח לתיבת הילוכים להתקרר.
- רק כאשר ההתראה הקולית אינה מושמעת עוד ניתן להמשיך לנסוע, אחרת עלול להיגרם נזק לתיבת הילוכים. כל עוד תיבת הילוכים חמה מיד יש להימנע מהתחלות נסיעה ממצב עמידה ומנסיעה במהירות הליכה.

פתרון בעיות



איור 104 על עמוד ההגה מימין: פונקציית התנעת חירום בכלי רכב עם מערכת כניסה והתנעה ללא מפתח Keyless Access.

- שלוף את מפתח הרכב ממתג ההצתה.
- כלי רכב עם תיבת היילוכים ידנית.
- שלוף את מפתח הרכב ממתג ההצתה.

לא זוהה מפתח רכב תקף

- בתצוגה של לוח המחווניום המשולב תוצג הנחיה מתאימה.
- אם מפתח הרכב מכיל סוללת כפתור ריקה או חלשה, ייתכן שמפתח הרכב לא יזוהה.
- יש לבצע התנתעת חירום:
 - לחץ על דוושת הבלם והחזק אותה לחוצה.
 - לאחר הלחיצה על לחצן ההתנעה, החזק מיד את מפתח הרכב בצד ימין של חיפוי עמוד ההגה ← **איור 104**.
 - ההצתה תופעל באופן אוטומטי והמנוע יותנע.

לא ניתן לכבות את המנוע

- לא ניתן לכבות את המנוע בלחיצה קצרה על לחצן ההתנעה.
- יש לבצע כיבוי חירום:
 - לחץ על לחצן ההתנעה פעמיים בתוך שניות מעטות או לחץ עליו לחיצה אחת ממושכת.
 - המנוע נכבה באופן אוטומטי ← **⚠**.

לא ניתן להתניע את המנוע

- אם נעשה שימוש במפתח רכב לא תקף, או אם אירעה תקלה במערכת, מופיעה הודעה מתאימה בתצוגה של לוח המחווניום המשולב.
- השתמש במפתח רכב תקף.
- אם הבעיה אינה נפתרת, פנה לעזרה מקצועית.

סיוע בהתנעה

מבוא לנושא

- אם לא ניתן להתניע את המנוע מפני שמצבר הרכב 12V התרוקן, ניתן להתניע את הרכב באמצעות מצבר 12V של רכב אחר.
- כדי לקבל סיוע בהתנעה, דרוש כבל עזר להתנעה מתאים.
- בעת סיוע בהתנעה, עובי הכבל חייב להיות ברכיבים:
 - עם מנועי בנזין והנעה חשמלית, לפחות 25 מ"מ² (mm²).
 - עם מנועי דיזל, לפחות 35 מ"מ² (mm²).
- בכלי רכב עם מצבר רכב 12V בתא המטען, מותר לחבר את כבלי העזר להתנעה רק לנקודות הסיוע להתנעה המיועדות לכך בתא המנוע.

⚠ אזהרה

- יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

i הערה

- כדי למנוע נזקים חמורים למערכת החשמל ברכב, הקפד על הנושאים הבאים:
 - כבלי עזר להתנעה המחוברים בצורה שגויה עלולים לגרום לקצר.
 - אסור שיווצר מגע בין שני כלי הרכב, אחרת עלול להיווצר זרם כבר בעת חיבור הקוטב החיובי.

גרירה

הכנות

- עגן את כבל הגרירה או את מוט הגרירה אך ורק אל טבעות הגרירה המיועדות לכך או אל מחבר גרירה.
- ודא שכבל הגרירה אינו מפותל. אחרת, הדבר עלול להבריג החוצה את טבעת הגרירה בעת הגרירה.
- הפעל את ההצתה ואת מערכת איתות החירום בשני הרכבים. תוך כך, הקפד לציית תחילה לתקנות התקפות.
- ציית להנחיות הגרירה שבספר הרכב של הרכב הזר.

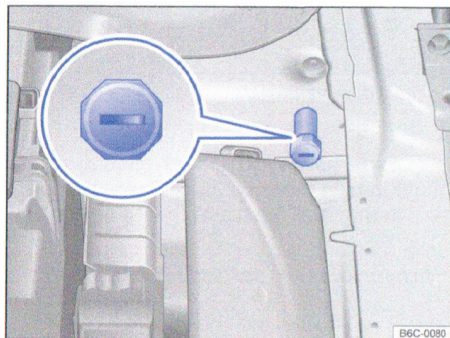
רכב גורר (קדמי)

- התחל בנסיעה הממשית רק לאחר שכבל הגרירה נמתח.
 - תן גז באופן זהיר במיוחד.
 - הימנע מתמרוני בלימה ונהיגה פתאומיים.
- כלי רכב עם תיבת הילוכים ידנית:*
- בעת תחילת הנסיעה, חבר את המצמד בצורה עדינה במיוחד.

רכב נגרר (אחורי)

- ודא שההצתה מופעלת, כדי שגלגל ההגה לא יינעל וכדי שתוכל לאותת, לצפור ולהפעיל את המגבים בעת הצורך.
- מגבר הבלם פועל רק כאשר המנוע עובד. התמיכה בהיגוי פועלת רק כאשר ההצתה מופעלת והרכב גולש. אחרת, לחיצה על דוושת הבלמים דורשת עוצמה רבה יותר במידה ניכרת וההיגוי דורש כוח רב יותר.
- שחרר את בלם היד.
- ודא שכבל הגרירה נותר תמיד מתוח.
- הוצא מהילוך או בחר במצב ההילוכים N.

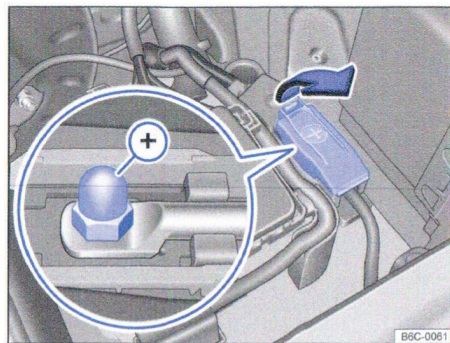
נקודת סיוע בהתנעה (חיבור הארקה)



איור 173 בתא המנוע: נקודת סיוע בהתנעה (חיבור הארקה).

בתא המנוע, ניתן למצוא נקודת סיוע בהתנעה (חיבור הארקה) המיועדת לחיבור כבל העזר להתנעה השחור \ominus **איור 173**.
ניתן להתניע באמצעות כבלי עזר רק באמצעות נקודות סיוע בהתנעה אלה.

נקודת סיוע בהתנעה (קוטב חיובי)



איור 174 בתא המטען מתחת למכסה: נקודת סיוע בהתנעה (קוטב חיובי).

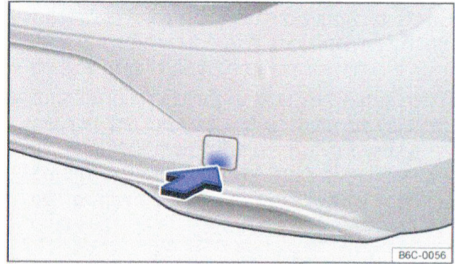
ברכבים עם מצבר רכב 12V בתא המטען, ניתן למצוא בתא המנוע, מתחת לכיסוי, נקודת סיוע בהתנעה (קוטב חיובי) \oplus **איור 174** לחיבור כבל העזר להתנעה האדום.
ניתן להתניע באמצעות כבלי עזר רק באמצעות נקודות סיוע בהתנעה אלה.

התקנת טבעת גרירה אחורית

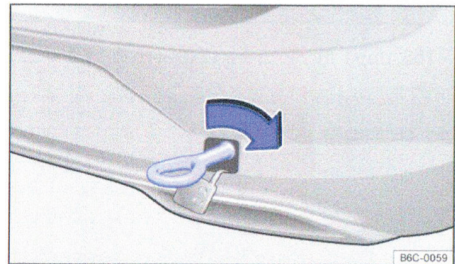
- הרכב את כיסוי המגן בפתח המתאים ולחץ אותו פנימה, עד שהוא ננעל במקומו.
- נקה את טבעת הגרירה והחזר אותה לערכת כלי העבודה בתא המטען.

הערה i

- הקפד להבריג את טבעת הגרירה בחוזקה ועד הסוף לתוך נקודת ההברגה. אחרת, טבעת הגרירה עלולה להיתלש מנקודת ההברגה במהלך הגרירה.
- מותר לגרור כלי רכב עם התקן גרירה שהותקן על-ידי היצרן אך ורק באמצעות מוט גרירה המיועד להרכבה על תפוח הגרירה של התקן גרירה. בעת השימוש במוט גרירה שאינו מיועד לכך, תפוח הגרירה והרכב עלולים להינזק. במקום זאת ניתן להשתמש בכבל גרירה.

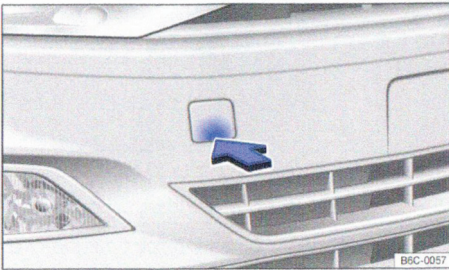


איור 177 בפגוש האחורי מצד ימין: הסרת הכיסוי

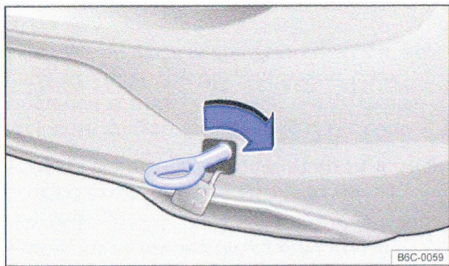


איור 178 בפגוש האחורי הימני: טבעת גרירה מוברגת.

התקנת טבעת גרירה קדמית



איור 179 בפגוש הקדמי מצד ימין: הסרת הכיסוי.



איור 180 בפגוש הקדמי הימני: הברגת טבעת גרירה.

יש לאחסן את טבעת הגרירה תמיד בתוך הרכב. ברכב בעל התקן גרירה שהותקן על-ידי היצרן, הרכב אינו מצויד בנקודת חיבור לטבעת הגרירה המתברגת מאחורי הכיסוי. לגרירה, שלוף את תפוח הגרירה או התקן אותו והשתמש בו. ציית להוראות הגרירה.

הרכבת טבעת גרירה אחורית

- הוצא את טבעת הגרירה מערכת כלי העבודה שבתא המטען.
- לחץ על החלק התחתון של הכיסוי < איור 177 בכיוון החץ לשחרר את נעילת הכיסוי.
- הוצא את הכיסוי והשאר אותו תלוי על הרכב.
- סובב את טבעת הגרירה בכיוון השעון בתוך הפתח < איור 178 > i. בעזרת חפץ מתאים, הברג בחוזקה את טבעת הגרירה עד הסוף לתוך נקודת ההברגה.
- לאחר הגרירה, הברג החוצה את טבעת הגרירה נגד כיוון השעון.

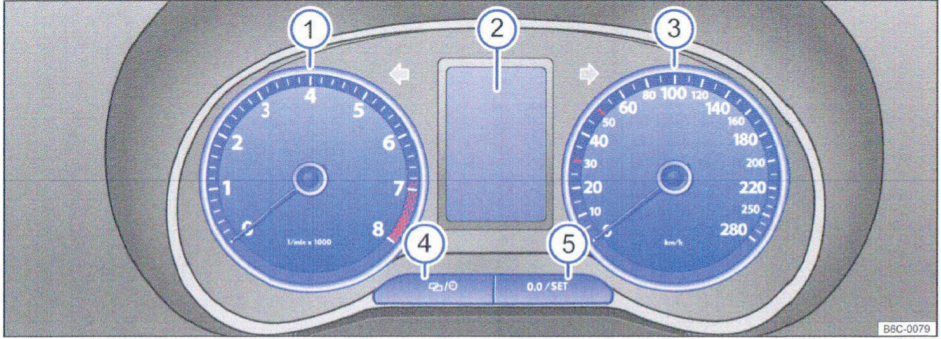
יש לאחסן את טבעת הגרירה תמיד בתוך ברכב. נקודת ההברגה של טבעת הגרירה ממוקמת בצד ימין מלפנים בתוך הפגוש, מאחורי כיסוי <אויור 179>. ציית להוראות הגרירה.

התקנת טבעת גרירה מלפנים

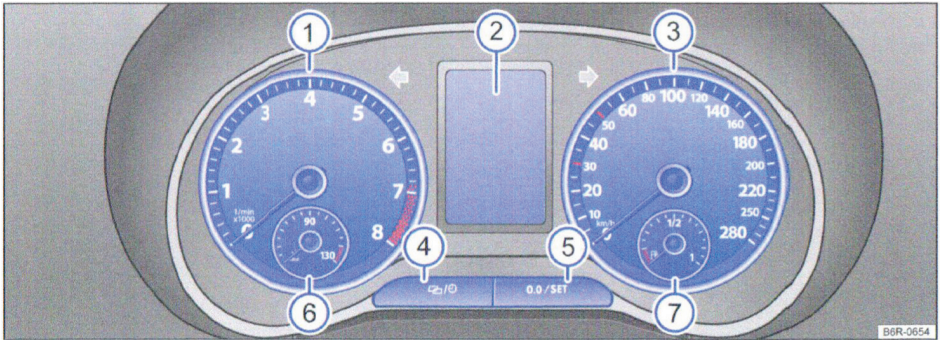
- הוצא את טבעת הגרירה מערכת כלי העבודה שבתא המטען.
- לחץ על החלק הצדדי של הכיסוי <אויור 179 (חץ), כדי לשחרר את נעילת הכיסוי.
- לחץ על החלק השמאלי של הכיסוי <אויור 179 (חץ) כדי לשחרר את נעילת הכיסוי.
- משוך קדימה את הכיסוי כדי להסירו כך שהוא יישאר תלוי על הרכב.
- סובב את טבעת הגרירה בכיוון השעון בתוך הפתח <אויור 180 > i. בעזרת חפץ מתאים, הברג בחוזקה את טבעת הגרירה עד הסוף לתוך נקודת ההברגה.
- לאחר הגרירה, הברג החוצה את טבעת הגרירה נגד כיוון השעון.
- הרכב את כיסוי המגן בפתח המתאים ולחץ אותו פנימה, עד שהוא ננעל במקומו.
- נקה את טבעת הגרירה והחזר אותה לערכת כלי העבודה בתא המטען.

הערה i

הקפד להבריג את טבעת הגרירה בחוזקה ועד הסוף לתוך נקודת ההברגה. אחרת, טבעת הגרירה עלולה להיתלש מנקודת ההברגה במהלך הגרירה. ▶



الصورة 11 لوحة القيادة المدمجة: الخيار 1.



الصورة 12 لوحة القيادة المدمجة: الخيار 2.

شروح حول لوحات القيادة ← الصورة 11 وأيضًا ← الصورة 12:

- ① مقياس سرعة المحرك (1000 دورة للمحرك كل دقيقة).
- ② عرض.
- ③ سبيدوميتر (مقياس السرعة). يُقاس بالكيلو متر في الساعة (km/h).
- ④ زر توجيه الساعة.
- ⑤ زر إلغاء الإعدادات من أجل عرض مقياس المسافة الذي يعود إلى حالة صفر (trip).
- اضغط على الزر (0.0/SET) لمدة ثانية واحدة من أجل إعادة إعداد مقياس المسافة اليومي.
- ⑥ مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك ...
- ⑦ عداد الوقود.

يُتواجد مقياس الوقود في الجزء الأسفل من شاشة العرض أو في مقياس السرعة ⑦.



عرض في لوحة القيادة المدمجة

العلامة	المعنى
	خلل في نظام مراقبة المحرك.
	سرعة المحرك محدودة.
	عمل ونشاط المقود الإلكتروني ميكانيكي محدود.
	نظام مراقبة الإطارات.
	هناك خلل في مجس المطر ومنظومة الإضاءة.
	هناك عطل في مساحات الزجاج.
	مستوى سائل غسل الزجاج الأمامي منخفض جدًا.
	خزان الوقود شبه فارغ.
	مستوى زيت المحرك منخفض جدًا.
	حدث انسداد في فلتر الجزيئات.
	حدث خلل في منظومة الوسائد الهوائية وفي نظام تثبيت حزام الأمان.
	إن وسادة الهواء الأمامية الخاصة بالراكب الأمامي مُعطلّة.
	إن الوسادة الهوائية الأمامية الخاصة بالراكب الأمامي تعمل.
	غطاء فتحة حاوية الوقود مفتوح.
	نظام التحكم بالتطواف الذكي (ACC) غير متوفّر.
	علبة ناقل الحركة مزدوجة القابض [®] DSG: هناك عطل في ناقل الحركة.
	ناقل الحركة اليدوي: درجة حرارة القابض مرتفعة أو القابض تالف.
	نظام المساعدة الأمامي (Front Assist) مُطفئ.
	هناك عطل في هيكل "Sport Select".

لمبات التحذير والتنبيه يظهر عليها أى تنبيهات ، أو أعطال أو أى مهام معينة. تُضيء لمبات تحذير وتنبيه معينة عن تشغيل السيارة ويجب أن تُطفئ عندما يعمل المحرك أو عند السفر.

وفقًا لخصائص السيارة، قد تظهر رموز عوضًا عن لمبات التحذير على شاشة لوحة القيادة المدمجة. أنواع معينة من لمبات التحذير والتنبيه غير متوفرة في جميع الأسواق.

العلامة	المعنى
	لمبة التحذير الرئيسية. انتبه إلى المعلومات الإضافية في شاشة لوحة القيادة المدمجة.
	خلل في نظام الفرامل.
	المقود الإلكتروني ميكانيكي توقف عن العمل.
	اربط حزام الأمان.
	تحذير من التصادم الخاص بنظام المساعدة في الواجهة (Front Assist).
	اضغط على دواسة الفرامل!
	قم بفحص بطانة الفرملة.
	لمبة التحذير الرئيسية. انتبه إلى المعلومات الإضافية في شاشة لوحة القيادة المدمجة.
	التحكم بالثبات الإلكتروني (ESC) أو نظام مراقبة الإمساك (ASR) تم ضبطها.
	نظام مراقبة والتحكم في الإمساك (ASR) مغلقة.
	خلل في نظام منع إقفال العجلات (ABS).
	ضوء الضباب الخلفي مضيء.
	حدث عطل في أضواء السيارة أثناء السفر.
	خلل في نظام العادم.

العلامة	المعنى
	نظام التشغيل-الإيقاف.
	قيادة توفّر الوقود.
	إرشادات ومعلومات في كتاب دليل السائق.

عروض إضافية: تحريك هجين للسيارة

	مصابيح إشارات مقطورة الجر.
--	----------------------------

عروض إضافية: مكونات الديزل

	مستوى AdBlue® منخفض جدًا.
	هناك خلل في نظام SCR.
	هناك مياه في الوقود.
	محرك ديزل.
	مستوى AdBlue® منخفض جدًا.
	خلل في نظام SCR.

عروض إضافية: تشغيل السيارة بالغاز الطبيعي

	تشغيل السيارة باستخدام الغاز الطبيعي.
	درجة حرارة سائل تبريد المحرك منخفضة.

تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقا لتعليمات الحبيطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

العلامة	المعنى
	إشارات.
	اضغط على دواسة الفرامل!
	نظام التحكم بالتطواف (CCS) أو Adaptive Cruise Control (ACC)
	أو مُحَدِّد السرعة.
	قد تكون الأضواء عالية أو هناك وميض للمصابيح الرئيسية.
	سائل تبريد المحرك.
	ضغط زيت المحرك.
	خلل في مولّد التيار البديل.
	علبة ناقل الحركة: هناك خلل في القابض.
	نظام التحكم بالتطواف (CCS) أو نظام التحكم بالتطواف التكيّفي (ACC).
	نظام تحديد السرعة يعمل.
	نظام التحكم بالتطواف الذكي (ACC).
	نظام المساعدة الأمامي (Front Assist).
	هناك عطل في نظام التحكم بالتطواف (CCS).
	حان موعد الخدمة.
	مستوى شحن بطارية الهاتف المحمول.
	درجة الحرارة الخارجية دون-4°C.
	نظام التشغيل-الإيقاف.
	نظام التشغيل-الإيقاف.

ضغط الهواء في الإطارات وتبديل العجل

إن شكل اللاصقة يتغير بحسب نوع السيارة نفسها. قد تشمل أيضًا أحجام الإطارات.

إن ضغط الهواء الخاطئ في الإطارات يؤثر بشكل سلبي على أداء السيارة أثناء السفر ويؤدي إلى حدوث تآكل كبير وقد يصل الأمر إلى انفجار الإطارات ⚠️. خاصة في السرعات المرتفعة، توجد أهمية كبرى لضغط الهواء الصحيح في الإطارات.

ضغط الهواء في الإطارات لزيادة الراحة

لزيادة سبل الراحة ستشير اللاصقة إلى نسبة ضغط الهواء في الإطارات وذلك حسب السيارة ← الصورة 192 ③. ضغط الهواء لزيادة الراحة يساعد على تحسين الراحة عند القيادة. عندما يكون ضغط الهواء في الإطارات ملائمًا لزيادة الراحة، قد يزيد استهلاك الوقود.

فحص ضغط الهواء في الإطارات

- افحص ضغط الهواء في الإطارات مرة واحدة على الأقل كل شهر.
- قم بفحص ضغط الهواء في إطارات عندما تكون باردة. ضغط الهواء المسجل ينطبق على الإطارات الباردة. عندما تكون الإطارات ساخنة، يكون ضغط الهواء فيها أكبر من الضغط في الإطارات الباردة. لذلك يُمنع إفراغ الهواء من الإطارات الساخنة من أجل ملائمة ضغط الهواء في الإطارات.
- احرص على أن يكون ضغط الهواء في الإطارات ملائمًا لحالة حمولة السيارة ④.
- بعد مطابقة ضغط الهواء في الإطارات يجب عليك الحرص على تركيب الغطاء على الصمام واتباع المعلومات الواردة الخاصة بنظام التحكم في الإطارات.
- احرص على استخدام ضغط الهواء المشار إليه على اللاصقة. يُمنع منعًا باتًا تخفي ضغط الهواء الأقصى المذكور على جدار الإطار.

⚠️ تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقًا لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث. ▶

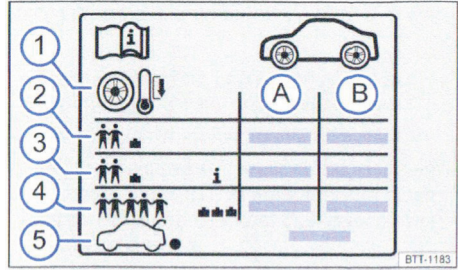
ⓘ ملاحظة

- عند وصل الجهاز لفحص ضغط الهواء في الإطارات، تأكد من أن الجهاز موضوع في الزاوية الملائمة لأنبوب الصمام. هذا الأمر قد يؤدي إلى تضرر صمام الإطارات.
- احرص على السفر بالسيارة باستخدام أغطية صمام محكمة الربط.

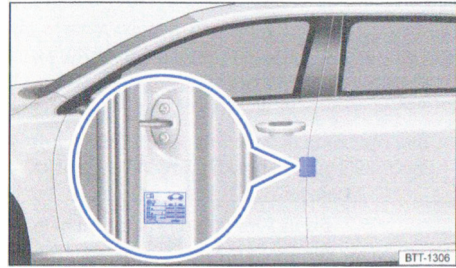
ضغط الهواء المنخفض جدًا في الإطارات يزيد من

استهلاك الوقود. 🍃

ضغط الهواء في الإطارات.



الصورة 192 العلامات مسجلة على اللاصقة الخاصة بضغط الهواء في الإطارات



الصورة 193 على سقف باب السائق: لاصقة ضغط الهواء في الإطارات (أو على الجهة الداخلية من باب فتحة خزان الوقود).

البيانات على اللاصقة ← الصورة 192:

- Ⓐ ضغط الهواء المطلوب لإطارات المحور الأمامي.
- Ⓑ ضغط الهواء المطلوب لإطارات المحور الخلفي.
- ① التعليمات: افحص ضغط الهواء فقط عندما تكون الإطارات باردة.
- ② ضغط الهواء في الإطارات عند الحمولة الجزئية.
- ③ بحسب السيارة: ضغط الهواء في الإطارات عند الحمولة الجزئية لزيادة سبل الراحة.
- ④ ضغط الهواء في الإطارات في الحمولة الكاملة.
- ⑤ ضغط الهواء في الإطارات للعجل البديل أو العجل البديل الصغير.

إن اللاصقة تظهر النسب الصحيحة التي تم إقرارها فيما يتعلق بضغط الهواء في الإطارات ويمكنك أن تجدوا هذه اللاصقة إما في سقف باب السائق ← الصورة 193 أو في الجانب الداخلي من باب فتحة حاوية الوقود.

تبديل العجل

11. قم بإخراج العجل الاحتياطي أو العجل الاحتياطي الصغير وُعدة أدوات العمل من صندوق السيارة.
12. قم بفك وتحريك طبق العجل.

مقدمة حول الموضوع

تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

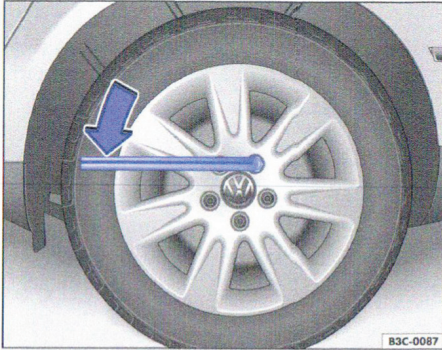
بعض السيارات التي توفرها الشركة المصنعة غير مزودة بمرفاع أو مفتاح عجلات. في هذه الحالة قم باستبدال العجل الاحتياطي في المرآب.

إن المرفاع المتوافر مع السيارة مخصص فقط لتبديل العجل في حالة تضرر إطاره ويتطلب الأمر استبداله. في حالة تضرر إطاران من جهة واحدة بالسيارة أو تضرر إطاران لمحور واحد أو تضررت جميع الإطارات، يجب التوجه إلى المتخصصين.

تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

براغي العجلات



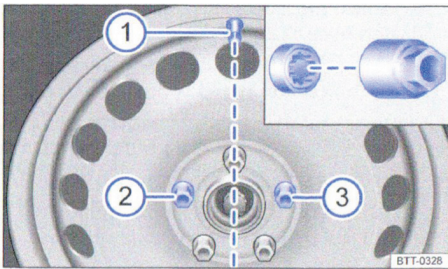
الصورة 199 تبديل العجل: تحرير براغي العجلات.

التحضيرات اللازمة لتبديل العجل

قائمة المراجعة

يجب إجراء الخطوات التالية بنفس الترتيب من أجل التحضير لتغيير العجل ← ⚠:

1. في حالة وجود ثقب في السيارة قم بوضع السيارة على مسافة آمنة عن الحركة المرورية وضعها على أرض مستوية وممهدة.
2. اسحب فرامل اليد بقوة.
3. ناقل الحركة الأوتوماتيكي: أنقل عصا ناقل السرعة إلى مستوى P.
4. أطفئ المحرك واسحب مفتاح السيارة من زر الإشعال.
5. ناقل الحركة اليدوي: مرحلة السرعة المعدومة.
6. قم بإخراج الركاب وابعدهم حتى يكون بأمان عن الحركة المرورية.
7. قم بتشغيل إشارات الطوارئ وقم بوضع مثلث التحذير. انتبه إلى التعليمات القانونية.
8. حدّد وتأكّد من سلامة العجل المضاد بواسطة حجر أو أي عائق ملائم آخر.
9. عند جرّ مجرور: قم بفصل المقطورة عن السيارة القاطرة وقم بتوقيف المقطورة.
10. عندما يكون الصندوق ممتلئاً: أفرغ الصندوق.



الصورة 200 تبديل العجل: صمام تعبئة الهواء ① وموضعة براغي العجل لمنع السرقة ② أو ③

قم بفك براغي العجل باستخدام مفتاح عجل ملائم. قبل رفع السيارة بواسطة مرفاع السيارة، حرّر براغي العجل قليلاً من خلال تدويرها دورة واحدة فقط.

ضغط الهواء في الإطارات وتبديل العجل

يجب تبديل براغي العجل المتصدنة والبراغي التي يصعب تثبيتها قبل فحص قوّة الشد كما يجب تنظيف سن اللولب في وسط العجل.

يُمنع تزييت أو تشحيم براغي العجلات وأدوات الثقب الموجودة في وسط العجل.

بعد استبدال العجل، افحص قوّة شد براغي العجل بأسرع ما يمكن باستخدام مفتاح قوّة الشد صالح لهذا الغرض.

تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطّة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

- استخدم براغي العجلات التابعة للطاسة الملائمة فقط.
- يُمنع استخدام براغي عجلات من أنواع مختلفة.
- خاص بالسيارات ذات براغي العجلات المكونة من جزئين: يجب استخدام براغي العجل ذات الجزئين فقط.

إذا لا يدور برغي معيّن، اضغط قليلاً بقدمك على طرف مفتاح العجلات. استند جيداً بالسيارة وحافظ على وضعية وقوف ثابتة.

تحرير براغي العجلات

- أدخل برغي العجل بواسطة مفتاح العجل حتى النهاية **الصورة 199**.
- أمسك طرف مفتاح العجلات وقم بتدوير برغي العجل دورة واحدة عكس اتجاه الساعة. ⚠️

تحرير برغي العجلات المضادة للسرقة

- أخرج ملائم العجل ضد السرقة من عُدّة أدوات العمل.
- ضع الملائم على برغي العجلات المضاد للسرقة إلى أن تسمع صوت لقاء المعدن بالمعدن.
- أدخل مفتاح العجلات على الملائم حتى النهاية.
- أمسك طرف مفتاح العجلات وقم بتدوير برغي العجل دورة واحدة عكس اتجاه الساعة. ⚠️

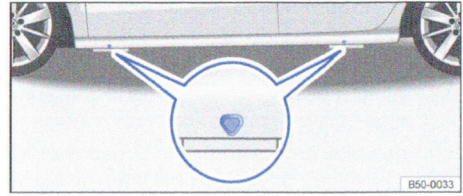
لولبية وتركيب براغي العجل المضاد للسرقة (غطاء عجل كامل)

يجب تثبيت برغي العجل المضاد للسرقة ذو غطاء عجل كامل في المكان **الصورة 200** (2) أو (3)، بالنسبة لموضع صمام الإطار (1). وإلا لن تتمكن من تركيب غطاء العجل الكامل.

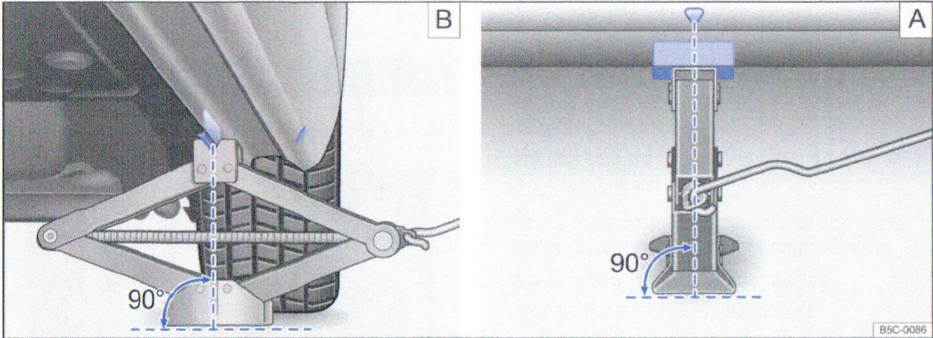
قوة شد براغي العجلات

قوة الشد المعيارية لبراغي العجل في طاسات الفولاذ وطاسة السبيكة الخفيفة هي:

- Nm 120



الصورة 201 نقاط الإمساك الخاصة بالمرفاع.



الصورة 202 إن مرفاع السيارة مُثَبَّت في الجزء الخلفي جهة يسار للسيارة.

6. ابحث عن نقطة الإمساك الملائمة للمرفاع أسفل السيارة ← الصورة 201 وهي أقرب نقطة للعجل المراد استبداله.
7. قم بتوصيل المقبض بفتحة المرفاع (طبقاً للوازم).
8. قم بتدوير المرفاع إلى أقصى ارتفاع ممكن قبل أن يلامس نقطة الإمساك.
9. تأكد أن أرجل المرفاع مُثَبَّتة بشكل كامل على الأرض وموضوعة بشكل عمودي أسفل نقطة الرفع ← الصورة 202 A و- B.
10. قم بتثبيت مرفاع السيارة وفي نفس الوقت واصل تدويره إلى الامام باتجاه الأعلى إلى أن يثبت جيداً في السن الموجود تحت السيارة ← الصورة 202.
11. استمر في رفع المرفاع باستخدام المقبض إلى أن يرتفع العجل قليلاً عن الأرض.

قائمة المراجعة

من أجل ضمان السلامة الشخصية احرص دائماً على اتباع التعليمات التالية حسب ترتيبها ← ⚠:

1. اختر أرضية مستوية وثابتة من أجل رفع السيارة.
2. أطفئ المحرك. في السيارة ذات علبة ناقل الحركة اليدوي وفي السيارة ذات علبة ناقل الحركة الأوتوماتيكي، أنقل إلى السرعة المعدومة وفي ناقل السرعة الأوتوماتيكي انتقل إلى حالة السرعة P، واسحب فرامل اليد بقوة.
3. اقلع العجل المضاد المنحرف باستخدام صدادة إيقاف قابلة للطي أو أي شيء آخر ملائم.
4. عند جرّ مجرور: قم بفصل المقطورة عن السيارة القاطرة و قم بتوقيف المقطورة.
5. حرّر براغي العجل.

⚠ تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث. ▶

⚠ تنبيه

- يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحبطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

بعد تبديل العجل

- نظّف عدّة أدوات العمل كما يجب وأعدّها إلى مكانها في الجزء الإسفنجي المخصص بصندوق السيارة.
- قم بتخزين العجل الذي تم استبداله في مكان آمن بصندوق السيارة.
- افحص على الفور قوة شد براغي العجل.
- استبدل العجل المتضرر بأسرع ما يمكن.

بعد تغيير العجل قد تعطي لمبة التحذير الخاصة بنظام التحكم في الإطارات إشارة إلى وجود عطل في النظام.



تبديل العجل



الصورة 203 تبديل العجل: تحرير براغي العجل بواسطة مفتاح العجلات

إزالة العجل

- اتبع قائمة التحكم.
- حرّر براغي العجل.
- ارفع السيارة.
- قم بتدوير براغي العجل المتحررة بواسطة مفتاح سداسي موجود في مقبض مفتاح البراغي ← **الصورة 203**، أخرجها تماماً وضعها على مساحة نظيفة.
- قم بإزالة العجل.

تركيب عجل بديل أو عجل بديل مُحكم

- قم بإزالة الساب-وفر وأخرج العجل الاحتياطي الصغير.
- انتبه إلى اتجاه سفر الإطار.
- قم بتركيب العجل.
- قم بلولبة وتركيب براغي العجل باتجاه عقارب الساعة وذلك باستخدام المفتاح السداسي الموجود في مقبض البراغى وقم بربط البراغي ربط بسيط غير محكم.
- استخدم الملائم لتركيب براغي العجلات المضادة للسرقة.
- أعد السيارة إلى الأرض بواسطة المرفاع.
- تثبت كل براغي العجل جيّداً باتجاه الساعة بواسطة مفتاح العجلات ← ⚠. عندما تقوم بتثبيت براغي العجل، لا تمسكها الواحد تلو الأخرى بل بترتيب قطري.
- قم بتركيب الأغطية وأغطية محور العجل وأغطية العجل الكاملة.

فتح غطاء المحرك

- قبل فتح غطاء المحرك، تأكد من أن أذرع المرفاع موضوعة على الزجاج الأمامي (A).
 - افتح باب السائق واسحب مقبض التحرير نحو اتجاه السهم (A) 181 الصورة (A) 1 سوف يقفز غطاء المحرك إلى الأعلى نتيجة فك وتحرير كلاب الإقفال (A).
 - ارفع غطاء المحرك قليلاً واضغط في الوقت نفسه على مقبض الفتح باتجاه السهم (A) 181 الصورة (B)، من أجل فتح غطاء المحرك بالكامل.
 - أخرج عصا الدعم القابل للطي من قاعدته باتجاه السهم (A) 182 الصورة (C) وادخله إلى فتحة (A) 182 الصورة (D).

إغلاق باب غطاء المحرك

- ارفع باب غطاء المحرك قليلاً (A).
 - حرّر عصا الدعم القابل للطي من الفتحة (A) 182 الصورة (D) وقم بتوصيل العصا بالقاعدة (A) 182 الصورة (C).
 - اترك غطاء المحرك لينغلق على بعد حوالي 20 سنتيمتر داخل قفل كابلات الجر - لا تضغط عليه بعد ذلك!
 - إذا لم يكن غطاء المحرك مغلقاً كما يجب، ارفعه مجدداً وأغلقه جيداً.
 - غطاء المحرك الذي يُغلق بالشكل الملائم يجب أن يغلق مع باقي أجزاء المركبة بخط واحد.

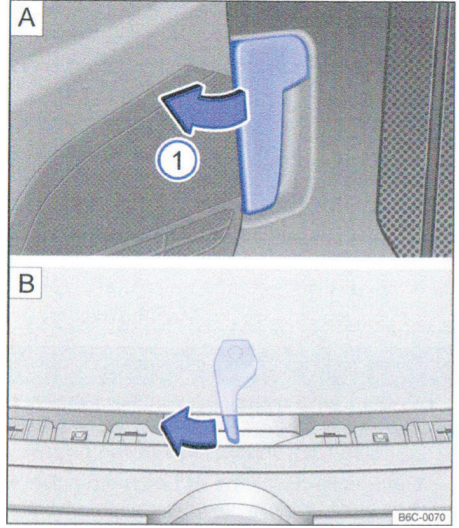
تنبيه

- ▶ يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والخطر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

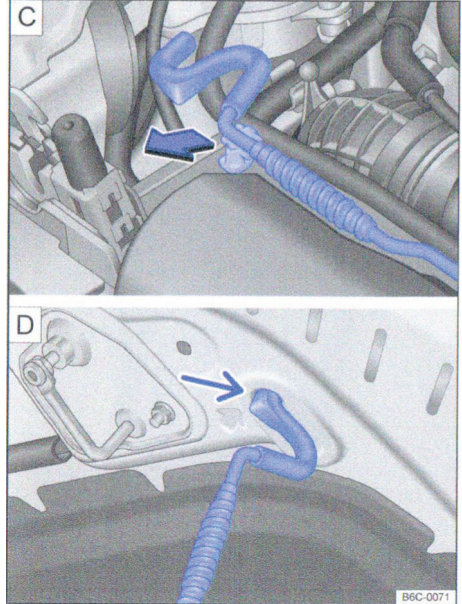
ملاحظة

- من أجل منع تضرر غطاء باب المحرك وأذرع المرفاع، يجب فتح غطاء باب المحرك عندما لا تعمل المساحات وتكون موضوعة على الزجاج الأمامي.
- يجب إعادة المساحات إلى الزجاج الأمامي قبل بدء السفر.

فتح وإغلاق غطاء المحرك

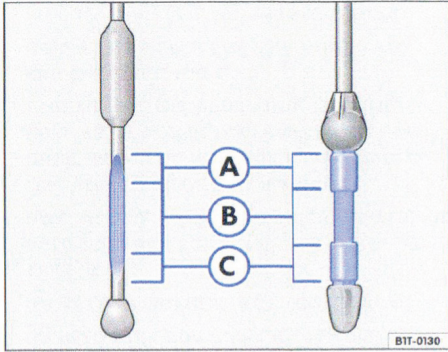


الصورة 181 A في منطقة الأرجل بجانب السائق:: مقبض فتح غطاء المحرك. B فوق طبقة التبريد: مقبض فتح غطاء المحرك.

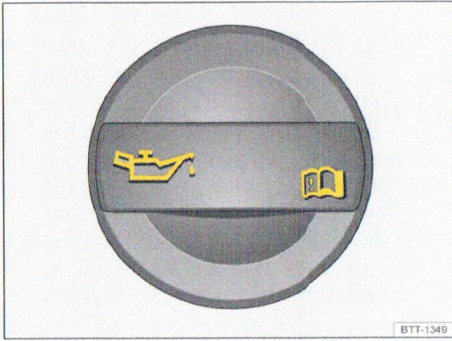


الصورة 182 C في غرفة المحرك: عصا الدعم القابل للطي موجود في المشبك. D في غطاء المحرك: فتحة لعصا الدعم القابل للطي.

فحص مستوى زيت المحرك وتعبئة زيت



الصورة 185 قياسات زيت المحرك مع علامات مستوى زيت المحرك (قابل للتغيير).



الصورة 186 في غطاء المحرك: غطاء فتحة تعبئة زيت المحرك (صورة عامة).

مقدمة من أجل الصورة 185:

- Ⓐ يُمنع تعبئة زيت المحرك.
- Ⓑ مستوى زيت المحرك سليم.
- Ⓒ مستوى زيت المحرك منخفض جداً - قم بتعبئة زيت المحرك.

قائمة المراجعة

يجب إجراء الخطوات التالية بالترتيب الصحيح ⚠️:

1. اركن السيارة بينما يكون المحرك بدرجة حرارة العمل على أرض متوازنة، من أجل منع القراءة الخاطئة لمستوى زيت المحرك.
2. أطفئ المحرك وانتظر بضع دقائق كي يعود مجرى زيت المحرك إلى داخل حوض زيت المحرك.

تبديل زيت المحرك

يجب استبدال زيت المحرك بشكل دائم. اتبع التعليمات المرتبطة بالمدة الزمنية للخدمة لسيارتك.

يُمنع تبديل زيت المحرك والفلتر بشكل مستقل بل فقط في المراب، بسبب الحاجة إلى أدوات عمل خاصة وخبرة مهنية وأيضاً بسبب الحاجة إلى إفراغ الزيت المستخدم بطريقة ملائمة. تتصحك فولسفاغن بزيارة المرانب المرخصة من قبل فولسفاغن لمعرفة ذلك.

للحصول على معلومات مفصلة حول الخدمات المطلوبة للسيارة طالع الفصل "الخدمة".

إن خلط إضافات لزيت المحرك الجديد يؤدي إلى لون زيت محرك قاتم بعد فترة زمنية قصيرة من استخدام المحرك. إنها ظاهرة عادية وليست سبباً لتبديل زيت المحرك في فترات أقرب.

تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

- استخدم حاوية ملائمة تحتوي بداخلها على جميع كميات الزيت الموجودة في المحرك حتى تتمكن من جمع زيت المحرك المستخدم.
- يُمنع بتاتاً استخدام علب الطعام الفارغة أو القوارير أو الحاويات الفارغة الأخرى كوسيلة لجمع وتخزين زيت المحرك، لأن الأشخاص الآخرين لن يستطيعوا أن يعرفوا دائماً أن الحاوية تحتوي على زيت محرك.
- زيت المحرك هو مادة سامة ويجب إبعادها عن متناول يد الأطفال.

قبل تبديل زيت المحرك، جد مكاناً ملائماً للتخلص من الزيت القديم.

تخلص من زيت المحرك المستخدم بطريقة صديقة للبيئة. يُمنع التخلص من الزيت المستخدم في أماكن الحدائق أو المناطق الشجرية أو أنابيب المصافي أو الطرقات أو الشوارع أو الأنهار أو خزانات الماء.

قائمة المراجعة (استمرار)

13. بعد الانتهاء من عملية التعبئة يجب أن يكون مستوى زيت المحرك في منتصف المجال ← الصورة 185 (B) ولا يجب أن يزيد مستوى زيت المحرك عن (B)، في نطاق (A) ولا يجب مطلقاً أن يزيد عن النطاق (A) ← (i).
14. إذا قمت بتعبئة كمية زيت محرك كبيرة جداً بشكل ملحوظ وكان مستوى الزيت بعد ذلك أعلى من نسبته ← الصورة 185 (A)، يُمنع في هذه الحالة تشغيل المحرك. أبلغ المرآب وعند الحاجة توجه للحصول على مساعدة مختص.
15. بعد التعبئة، أغلق فتحة تعبئة الزيت بواسطة الغطاء.
16. أعد مقياس زيت المحرك إلى أنبوب المجرى حتى النهاية. إذا تواجدت علامة على الجزء العلوي من مقياس زيت المحرك، يجب ملاءمة العلامة مع السن المُشار إليه على أنبوب المجرى الخاص بمقياس زيت المحرك.
17. أغلق غطاء المحرك ⚠️.

⚠️ تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث. ▶

ⓘ ملاحظة

- إذا قمت بتعبئة كمية زيت محرك كبيرة جداً بشكل ملحوظ وكان مستوى الزيت بعد ذلك أعلى من نسبته ← الصورة 185 (A)، يُمنع تشغيل المحرك. أبلغ المرآب وعند الحاجة توجه للحصول على مساعدة مختص. وإلا قد يتضرر المحوّل التحفيزي والمحرك!
- عند تعبئة سائل تشغيل، يجب الالتزام بتعبئة سوائل التشغيل الصحيحة في فتحات التعبئة الملائمة. استخدم سوائل التشغيل غير الملائمة قد يؤدي إلى خلل حاد وأضرار للمحرك.

يُمنع أن يتجاوز زيت المحرك نسبة
← الصورة 185 (A) وإلا فإن الزيت قد يتم امتصاصه من خلال التهوية الخاصة بعمود الكرنك ومن ثم خروج الزيت إلى الهواء عن طريق نظام العادم. ▶

3. افتح غطاء المحرك ⚠️.
4. جد فتحة تعبئة زيت المحرك ومقياس الزيت. يمكن التعرف على فتحة تعبئة زيت المحرك بحسب العلامة بعم على الغطاء ← الصورة 186 ومقياس مستوى الزيت بحسب المقبض الملون. إذا لم تتمكن من إيجاد الغطاء ومقياس زيت المحرك، توجه إلى المرآب.
5. اسحب مقياس الزيت من أنبوب الحاوية وامسحه بواسطة رقيقة نظيفة.
6. أعد مقياس زيت المحرك إلى مكانه حتى النهاية. إذا تواجدت علامة على الجزء العلوي من مقياس زيت المحرك، يجب ملاءمة العلامة مع السن المُشار إليه على أنبوب المجرى الخاص بمقياس زيت المحرك.
7. اسحب مقياس الزيت نحو الخارج مرة إضافية وافحص مستوى زيت المحرك في مقياس زيت المحرك ← الصورة 185 على الشكل التالي:
(A) يُمنع تعبئة زيت المحرك ← (i). تابع إلى الخطوة 16.
- (B) مستوى زيت المحرك سليم. يمكن تعبئة زيت المحرك مثلاً عند ضغط المحرك المرتفع، حتى الطرف العلوي من هذه المنطقة. تابع إلى الخطوة 8 أو 16.
- (C) مستوى زيت المحرك منخفض جداً. أضف زيت المحرك على الفور. تابع إلى الخطوة 8.
8. بعد قراءة المقياس، أعد المقياس إلى أنبوب المجرى حتى النهاية
9. قم بفاك مقياس زيت المحرك ← الصورة 186.
10. يُسمح فقط بتعبئة زيت محرك الذي وافقت عليه فولفسفاغن بشكل صريح للاستخدام في هذا المحرك. يجب تعبئة كمية صغيرة تدريجية في كل مرة (لا تزيد عن 0.5 لتر).
11. من أجل منع التعبئة الزائدة، انتظر مدة حوالي دقيقة بعد كل تعبئة كي يجري الزيت داخل حوض زيت المحرك، حتى علامة قياس زيت المحرك.
12. افحص مستوى زيت المحرك مرة أخرى في مقياس زيت المحرك، قبل إضافة كمية إضافية صغيرة من زيت المحرك. لا تقم أبداً بتعبئة كمية فائضة من زيت المحرك ← (i).

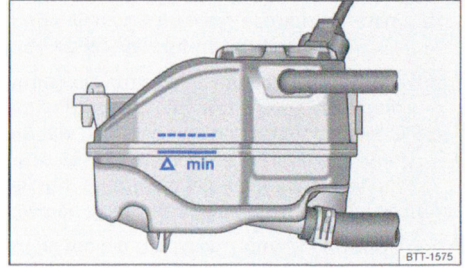
فحص مستوى سائل تبريد المحرك

- عندما يكون المحرك باردًا، افحص مستوى سائل تبريد المحرك بحسب العلامات الظاهرة على جانب حاوية التسريب التابعة لخزان سائل تبريد المحرك ← **الصورة 187**. مستوى سائل تبريد المحرك يجب أن يكون بين العلامتين.
- حينما يصل مستوى السائل في حاوية الانتشار الخاصة بسائل تبريد المحرك إلى ما دون علامة الحد الأدنى ("min") ويجب إضافة سائل تبريد المحرك عندما يكون المحرك ساخنًا ويتجاوز مستوى سائل تبريد المحرك العلامة العليا الخاصة بعلامة الحد الأقصى ("max").

تعبئة سائل تبريد المحرك

- قم دائمًا بحماية وجهك ويديك وذراعيك من سائل تبريد المحرك الساخن أو من بخاره بواسطة وضع رقعة ملائمة على غطاء حاوية تسريب سائل تبريد المحرك.
- قم بإخراج غطاء الحاوية نحو الخارج بحذر ← **⚠**.
- قم فقط بتعبئة سائل تبريد جديد يتلاءم مع مواصفات شركة فولسفاغن ← **ⓘ**.
- يجب تعبئة سائل تبريد فقط عند تبقي بقايا من سائل التبريد في خزان التكتيف، وإلا قد يتسبب الأمر في حدوث ضرر للمحرك! إذا تعذر عليك رؤية سائل التبريد في حاوية الانتشار، **لا تقم بمواصلت قيادة السيارة**، بل يجب التوجه للحصول على مساعدة من قبل متخصصين.
- إذا تواجدت بقايا من سائل التبريد في خزان التسريب الخاص بسائل تبريد المحرك، املئ سائل التبريد حتى يظل مستوى سائل التبريد ثابتًا.
- يجب أن يتواجد مستوى سائل تبريد المحرك ما بين علامتي خزان التسريب التابع لسائل تبريد المحرك ← **الصورة 187**. يُمنع التعبئة فوق الارتفاع الأقصى عند الحد المُشار إليه ← **ⓘ**.
- أعد تثبيت براغي غطاء الخزان بشكل جيد إلى مكانها.
- إذا لم تجد سائل تبريد المحرك ملائم للمواصفات المذكورة، يُمنع في حالة الطوارئ إضافة سائل تبريد تابع لمحرك آخر! عوضًا عن ذلك، قم في البداية بتعبئة فقط ماء مقطر ← **ⓘ**. بعد ذلك، يجب العمل بأشروع ما يمكن على تنظيم نسبة السوائل الصحيحة من خلال إضافة سائل تبريد محرك ملائم للتعليمات.

فحص مستوى سائل تبريد المحرك وتعبئة سائل تبريد المحرك



الصورة 187 في غطاء المحرك: علامات في حاوية الانتشار الخاصة بسائل تبريد المحرك (خرريطة عامة).



الصورة 188 في غطاء المحرك: غطاء حاوية الانتشار الخاصة بسائل التبريد (رسم تخطيطي عام).

عندما يكون مستوى سائل التبريد منخفض جدًا، سوف تضئ لمبة التحذير الخاصة بسائل التبريد.

تحضيرات

- أركن السيارة في مكان متوازن وثابت.
- ارتك المحرك ليبرد ← **⚠**.
- افتح غطاء المحرك ← **⚠**.
- يمكن التعرف على حاوية انتشار سائل تبريد المحرك بحسب علامة **⚠** على الغطاء ← **الصورة 188**.

تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقا لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

ملاحظة

- يجب فحص مستوى مياه الرش بانتظام وإضافة مياه عند الحاجة لذلك.
- هناك مصفاة موجودة في فتحة تعبئة حاوية مياه الرش. المصفاة ستبعد الجزيئات الملوثة عن الرشاشات عند تعبئة الحاوية. لا يجب إزالة المصفاة إلا عند تنظيفها فقط. إذا تعرضت المصفاة للضرر أو كانت غير موجودة فإن هذا الأمر قد يؤدي إلى دخول أجزاء ملوثة لمنظومة السيارة عند تعبئتها الأمر الذي يؤدي إلى انسداد الرشاشات.
- افتح غطاء المحرك ⚠️.
- يمكنك التعرف على حاوية مياه الرش من خلال العلامة الظاهرة على الغطاء ← الصورة 184.
- تأكد من أن مستوى مياه الرش الموجودة في الحاوية كافيًا.
- من أجل تعبئة الحاوية يجب عليك استخدام مياه نقية (وليس مياه مقطر) ممزوجة بسائل تنظيف زجاج الذي توصي به شركة فولكسفاغن التجارية ← (i). احرص على اتباع تعليمات المزج والخلط الواردة على حزمة سائل التنظيف.
- حينما تكون درجة الحرارة الخارجية منخفضة للغاية قم بإضافة مادة إضافية مضادة للتجمد حتى لا تتجمد المياه ⚠️.
- تُقدر سعة حاوية مياه الرش وفقًا لمستلزمات وأدوات السيارة بنحو 3.0 - 7.5 لتر تقريبًا.

تنبيه

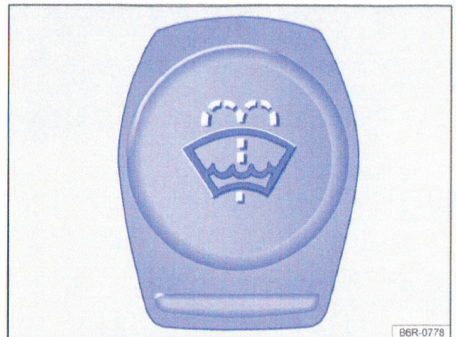
- يجب قراءة والتصرف طبقا لتعليمات الحبطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث. ▶

ملاحظة

- لا يجب بأى حال من الأحوال مزج سائل تنظيف زجاج السيارة الذي توصي به فولكسفاغن بمواد تنظيف أخرى. هذا الخليط قد يؤدي إلى تكون جزيئات في السائل وكذلك انسداد نظام مياه الرش.
- عند تعبئة سائل تشغيل، يجب الالتزام بتعبئة سوائل التشغيل الصحيحة في فتحات التعبئة الملائمة. استخدم سائل التشغيل غير الملائمة قد يؤدي إلى خلل حاد وأضرار للمحرك.

- استخدم ماء مقطر فقط! كل أنواع المياه الأخرى قد تُسبب أضرار الصّد الحادة في المحرك بسبب الجزيئات الكيميائية الموجودة فيها. هذا الأمر قد يؤدي إلى إيقاف عمل المحرك أيضًا. بعد تعبئة ماء ليس ماءً مقطرًا، يجب التوجه على الفور إلى المرآب من أجل تغيير كل محتوى السوائل في نظام تبريد المحرك.
- يجب تعبئة سائل تبريد المحرك فقط حتى العلامة العلوية في المنطقة المشار إليها ← الصورة 187. إن تعبئة كمية فائضة من سائل تبريد المحرك قد تؤدي إلى تسريبه خارج نظام تبريد المحرك عند تسخينه مما يؤدي إلى أضرار.
- عند وجود نقص كبير في سائل تبريد المحرك، يمكن إضافة سائل تبريد فقط بعد أن يبرد المحرك بشكل تام. إن فقدان الكثير من سائل تبريد المحرك يُشير عادة إلى تسرب في نظام تبريد المحرك. في حالة يجب فحص نظام تبريد المحرك على الفور في مرآب آخر لتجنب حدوث أضرار بالغة للمحرك!
- يُمنع منعًا باتًا تعبئة سائل التبريد في حالة كانت حاوية التسريب الخاصة بسائل تبريد المحرك فارغة تمامًا! قد يدخل الهواء إلى نظام التبريد. يُمنع متابعة السفر. أطلب مساعدة مختص. وإلا فإن هذا الأمر قد يُسبب أضرارًا للمحرك.
- عند تعبئة سائل تشغيل، يجب الالتزام بتعبئة سوائل التشغيل الصحيحة في فتحات التعبئة الملائمة. استخدم سائل التشغيل غير الملائمة قد يؤدي إلى خلل حاد وأضرار للمحرك. ▶

مياه الرشاش



الصورة 184 في غطاء المحرك: غطاء حاوية مياه الرش.

تنبيه ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبطة والحدز
المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

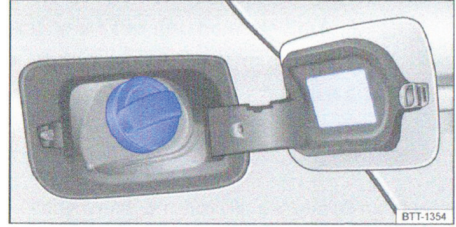
أنواع الوقود وتعبئة الوقود

مقدمة حول الموضوع

تجدون باب فتحة خزّان الوقود في الجهة اليمنى الخلفية من السيارة.

يختلف نوع الوقود بحسب قوة المحرك. يمكنكم أن تجدوا في باب فتحة خزّان الوقود لاصقة وضعنها الشركة المنتجة وتحوي هذه اللاصقة على بيانات حول نوع الوقود المطلوب للسيارة.

تعبئة الوقود



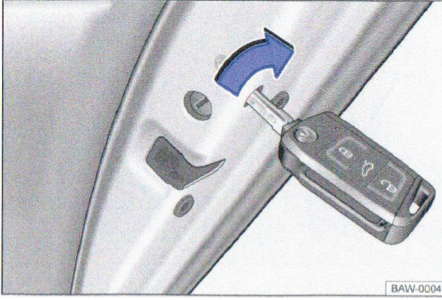
الصورة 152 خلف فتحة تعبئة خزان الوقود: غطاء فتحة حاوية الوقود.

يمكنكم أن تجدوا معلومات أخرى حول سعة التعبئة في كتاب دليل السائق.

مرحلة تعبئة الوقود

- حرّر قفل باب فتحة خزّان الوقود بواسطة مفتاح السيارة أو الضغط على الزر الموجود في باب السائق.
- فتح باب فتحة حاوية الوقود.
- قم بفك غطاء فتحة حاوية الوقود وادخله في الفتحة المخصصة له في باب فتحة حاوية الوقود.
- يُصبح خزّان الوقود ممتلئاً عندما تتوقف المضخة بشكل أوتوماتيكي عن ضخ الوقود ← ⚠.
- قم بإحكام ربط غطاء فتحة حاوية الوقود على فتحة التعبئة.
- أغلق باب فتحة خزّان الوقود.

إغلاق الطوارئ لباب الراكب الأمامي ولأبواب الخلفية



الصورة 65 في المصد الأمامي للباب الخلفي جهة اليمين: إقفال الطوارئ للسيارة باستخدام مفتاح السيارة.

يمكنكم غلق باب الراكب الأمامي والأبواب الخلفية يدوياً. نظام الإنذار ضد السرقة لا يعمل في هذه الحالة.

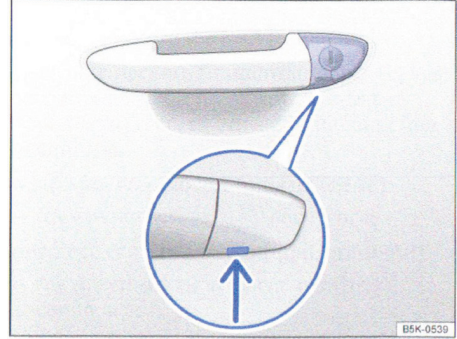
- افتح الباب
- ادخل طرف المفتاح في الفتحة وقم بتدوير المفتاح ← **الصورة 65**.
- تأكد من أن الباب مقفول.
- افحص السيارة في أقرب فرصة ممكنة في مرآب مُرْصَن.

عند تحرير قفل السيارة أو فتح الباب الملائم من الداخل فإنه يتم تحرير قفل الباب المقفول مرة أخرى.

يمكنكم تحرير قفل الأبواب وفتح الأبواب من الداخل عن طريق جذب وشد مقبض الباب.



الإغلاق والفتح في حالة الطوارئ لباب السائق



الصورة 64 مقبض باب السائق: قفل مُغَطَّى.

عند الإقفال اليدوي يتم بشكل عام قفل جميع الأبواب. عند تحرير وفك القفل بشكل يدوي فإنه سيتم تحرير قفل باب السائق فقط دون غيره. اتبع التعليمات الخاصة بنظام الإنذار ضد السرقة.

- اسحب مقبض فتح الباب إلى أن يتحرر الغطاء.
- ادخل لسان المفتاح تجاه الأسفل إلى داخل فتحة مقبض باب السائق.
- ضع اصبعك أسفل لسان المفتاح.
- ارفع الغطاء باتجاه السهم باستخدام مفتاح السيارة.
- ادخل طرف المفتاح في القفل وقم بتحرير قفل الباب أو اقلبه حسب حاجتك لذلك.
- اسحب مقبض فتح الباب وقم بإعادة الغطاء إلى موضعه.

إذا قتمت بإغلاق السيارة يدوياً فإن النظام

Keyless Access سيتوقف عن العمل.

معلومات إضافية حول التحرير اليدوي للقفل

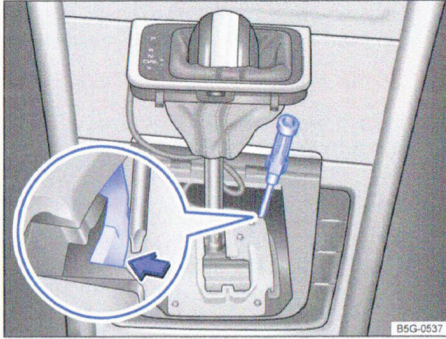
- سوف يعمل نظام الإنذار عند فتح باب السائق.
- بعد تحرير القفل يجب أن تقوم بتشغيل الطوارئ للسيارة.
- قم بتشغيل زر الإشعال من أجل إطفاء الإنذار.

إن نظام الإيموبليزر يتعرف على مفتاح السيارة الصالح

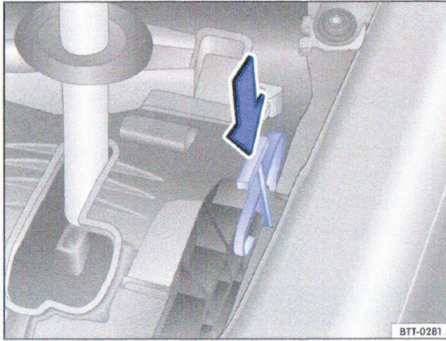
حينما يتم قفل السيارة يدوياً باستخدام لسان المفتاح فإن نظام الإنذار ضد السرقة لا يعمل.



حل المشكلات



الصورة 111 قم بإزالة مسار علبه السرعة وقم بتنفيذ تحرير طوارئ لقفل عصا علبه السرعة.



الصورة 112 تحرير طوارئ لقفل عصا ناقل الحركة.

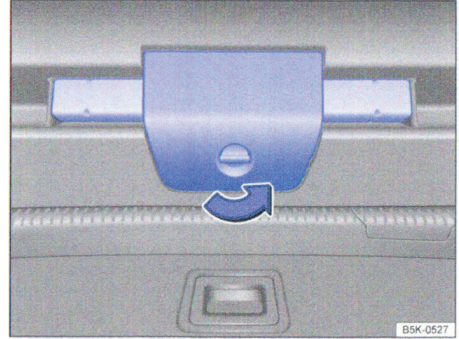
⚠ لا يمكن تشغيل المحرك

- لمبة التحذير تضئ باللون الأخضر.
- يُمنع الضغط على دواسة الفرامل مثلاً عند المحاولة لنقل عصا ناقل السرعة إلى سرعة أخرى.
- اضغط على دواسة الفرامل من أجل الدمج والتعشيق إلى سرعة السفر.

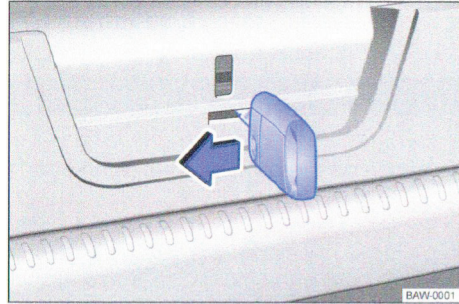
⚠ زر القفل يحول دون بداية رحلة السفر بالسيارة

- لمبة التحذير تحدث وميضاً باللون الأخضر.
- لم يتم إقفال زر قفل عصا ناقل الحركة.
- قم بإقفال قفل عصا ناقل الحركة.

تحرير قفل الطوارئ بباب صندوق السيارة



الصورة 69 في باب صندوق السيارة: فتح قاعدة مثلث التحذير.



الصورة 70 في صندوق السيارة: تحرير قفل الطوارئ بباب صندوق السيارة.

تحرير قفل الطوارئ بباب صندوق السيارة

- قم بتدوير طوق قاعدة مثلث التحذير بزواوية 90° عكس اتجاه عقارب الساعة ← الصورة 69.
- افتح قاعدة مثلث التحذير وقم بإخراج المثلث منها.
- ادخل لسان المفتاح في الفتحة الخاصة بالجزء الأسفل لباب صندوق السيارة ← الصورة 70.
- ادفع مفتاح السيارة في اتجاه السهم ← الصورة 70.



إن قفل عصا ناقل الحركة يمنع بداية التحرك بالسيارة

- قم بإجراء تحرير طارئ لقفل عصا ناقل الحركة:
خيار أول:
- اضغط بحذر على مقبض تحرير القفل باتجاه السهم واتركه في هذه الوضعية وذلك باستخدام الشفرة المسطحة الموجودة في المفك ضمن عُدّة أدوات العمل، ← **الصورة 111.**
- اضغط على زر القفل الخاص بعصا ناقل الحركة وانقل عصا ناقل الحركة إلى الوضعية **N.**
- بعد تحرير الطوارئ، اضغط بحذر على الغطاء في اللوحة المركزية، مع الانتباه إلى سلامة الوصلات الكهربائية.

خيار ثاني:

- اضغط بحذر على مقبض تحرير القفل باتجاه السهم واتركه في هذه الوضعية وذلك باستخدام الشفرة المسطحة الموجودة في المفك ضمن عُدّة أدوات العمل، ← **الصورة 112.**
- اضغط على زر القفل الخاص بعصا ناقل الحركة وانقل عصا ناقل الحركة إلى الوضعية **N.**
- بعد تحرير الطوارئ، اضغط بحذر على الغطاء في اللوحة المركزية، مع الانتباه إلى سلامة الوصلات الكهربائية.

برنامج الطوارئ

- عندما تظهر جميع المعروضات الخاصة بعصا ناقل الحركة في لوحة القيادة المُدمجة على خلفية واضحة سوف يحدث عطل في النظام. علبه ناقل السرعة مزدوجة القابض **DSG®** تعمل ضمن برنامج الطوارئ. في وضعية برنامج الطوارئ لا يزال هناك إمكانية لمواصله السفر بالسيارة ولكن بسرعة منخفضة للغاية وبدون استخدام أى ناقل للسرعة.
- في علبه ناقل السرعة مزدوجة القابض **DSG®**، في بعض الحالات قد يصبح من غير الممكن قيادة السيارة بناقل سرعة خلفي.

على أية حال توجه فوراً إلى مرآب مرخص من أجل فحص علبه ناقل السرعة مزدوجة القابض **DSG®**.

السيارة لا تتحرك على الرغم من استخدام ناقل سرعة للقيادة

- إذا لم تتحرك السيارة في الاتجاه المطلوب من الممكن في هذه الحالة أن يكون النظام لم يدمج ناقل السرعة الصحيح.
- اضغط على دواسة الفرامل مرة أخرى من أجل الدمج والتعشيق إلى ناقل السرعة أثناء السفر.
- إذا لم تتحرك السيارة في الاتجاه المطلوب فإن هذا يشير إلى حدوث عطل في النظام. توجه إلى مرآب مرخص لفحص النظام.

- لمبة التحذير تحدث وميضاً باللون الأخضر. بالإضافة إلى ذلك تظهر رسالة نصية.
- في السيارات المزودة بناقل حركة مزدوج القابض **DSG®**، وفي حالات نادرة قد لا يحدث إقفال عصا ناقل الحركة. إن تحريك السيارة يتوقف بشكل مؤقت من أجل منع تحرك السيارة تلقائياً.

- اضغط على دواسة القابض وقم بتحريكها.

⚠ سخونة زائدة لعلبة ناقل الحركة

- لمبة التحذير تضئ باللون الأصفر.
- كما قد تسمع تحذير صوتي. عند الحاجة تظهر رسالة نصية على شاشة لوحة القيادة المدمجة.
- علبة ناقل الحركة مزدوجة القابض **DSG®** قد تتعرض لسخونة زائدة عن الحد مثل عقب البدء بكثرة في القيادة أو عند "زحف" متواصل أو عند حمولة الحركة.
- **⚠ يمنع متابعة القيادة!**
- اجعل علبه ناقل الحركة تبرد عندما تكون عصا ناقل الحركة في وضع **P** ← **i**.
- إن لم تكن لمبة التحذير منطفئة لا تواصل السفر بالسيارة.

- أطلب مساعدة مختص. وإلا قد يحدث ضرر جسيم لعلبة ناقل الحركة

تحرير طارئ لقفل عصا ناقل الحركة

في حالة حدوث خلل في تزويد الكهرباء، مثلاً أن تصبح بطارية السيارة **12V**، فارغة ويتوجب عليك جر السيارة عندها يجب القيام بتحرير الطوارئ لقفل عصا ناقل السرعة. لذلك، توجه إلى مرآب مرخص.

تجدون تحرير طوارئ القفل تحت غطاء مسار ناقل الحركة. قم بإزالة الغطاء الخاص بمسار ناقل الحركة:

- اسحب فرامل اليد بقوة. إذا لم يكن من الممكن جذب فرامل اليد بقوة فإنه سيتوجب تأمين السيارة بشكل آخر حتى لا تتعرض للإنقلاب.
- أطفئ زر الإشعال.
- عندما يتم وصل الأقطاب الكهربائية، امسك الغطاء في منطقة طرف عصا ناقل السرعة وارفعه بحذر

← **الصورة 111.**

- ارفع الغطاء نحو الأعلى فوق عصا ناقل السرعة ← **⚠.**
- حسب مستلزمات السيارة سوف تكون السيارة مزودة بنوعين مختلفين من تحرير الطوارئ.

تعليمات في حالة الطوارئ

EPC خلل في التحكم ومراقبة المحرك

لمبة التحذير تضيء باللون الأصفر.

خلل في نظام مراقبة المحرك.

- افحص المحرك في أقرب فرصة ممكنة في مرآب مُرخص.

! سرعة المحرك محدودة

لمبة التحذير تضيء باللون الأصفر.

سوف تصبح سرعة المحرك محدودة من أجل تجنب حدوث سخونة زائدة للمحرك.

يتم بيان سرعة المحرك عبر شاشة لوحة القيادة المدمجة في الحالات التالية وسيتم إيقاف وضع تقييد سرعة المحرك:

- إن المحرك غير موجود بعد في مدى درجة الحرارة الخطير.
- تم إزالة القدم عن دواسة الوقود.

! مع EPC تقييد وتحديد سرعة المحرك بعد حدوث خلل في نظام مراقبة المحرك

لمبة التحذير تضيء باللون الأصفر.

تم تشغيل وضع تقييد سرعة المحرك بعد حدوث خلل في نظام مراقبة المحرك.

- تأكد أنك لم تتجاوز السرعة المقدر للمحرك والظاهرة على الشاشة.
- افحص المحرك في أقرب فرصة ممكنة في مرآب مُرخص.

☞ نظام تسخين مسبق / نظام مراقبة المحرك

سيارات مزودة بمحرك بنزين:

لمبة التحذير تضيء باللون الأصفر.

بعد تسخين محرك الديزل تسخين مسبق سوف تضيء لمبة التحذير لثوان معدودة على لوحة القيادة المدمجة.

لمبة التحذير تحدث وميضًا باللون الأصفر.

خلل في نظام مراقبة المحرك.

- افحص المحرك في أقرب فرصة ممكنة في مرآب مُرخص.

غير مسموح بسحب مفتاح السيارة من زر الإشعال

لقد تم إدخال مفتاح سيارة غير صالح في زر الإشعال.

غير مسموح بسحب مفتاح السيارة بالشكل التالي:

سيارات مزودة بعلبة ناقل الحركة مزدوجة القابض DSG

- اضغط على زر القفل في عا ناقل الحركة وقم بتحريك القفل.

⚠ تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقا لتعليمات الحيطه والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

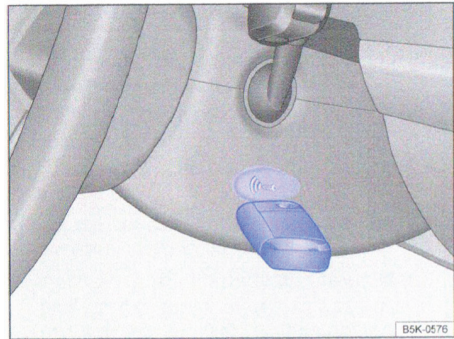
! ملاحظة

إن الإندحاد المتواصل أو السريع للسيارة عندما يكون المحرك مُطفأ وعصا ناقل السرعة في الوضعية N قد يحدث ضرر بالغ لناقل السرعة مزدوج القابض DSG®، مثلما يحدث عند جر السيارة.

! ملاحظة

- حينما يظهر على الشاشة للمرة الأولى أن ناقل السرعة ساخن للغاية يجب توقيف السيارة بأمان أو السفر بسرعة تزيد عن 20 كيلو متر في الساعة.
- حينما تعاود الرسالة النصية والتحذير الصوتي في الظهور كل 10 ثواني تقريبا قم على الفور بإيقاف السيارة في مكان آمن واطفي المحرك. اترك علبة ناقل السرعة حتى يبرد.
- يمكن مواصلة السفر فقط عندما لا تسمع التحذير الصوتي وإلا فقد يحدث ضرر جسيم لعلبة ناقل السرعة. طالما أن علبة ناقل السرعة ساخنة توقف على الفور عن البداية في تشغيل السيارة من وضع الوقوف أو تحريك السيارة بسرعة المشي.

حل المشكلات



الصورة 104 على عمود المقود من جهة اليمين: وظيفة تشغيل الطوارئ في السيارات ذات نظام دخول وتشغيل بدون استخدام مفتاح Keyless Access.

المساعدة في تشغيل السيارة

مقدمة حول الموضوع

إذا لم تتمكن من تشغيل المحرك نظراً لأن بطارية السيارة 12V فارغة يمكنك تشغيل السيارة باستخدام البطارية 12V الخاصة بسيارة أخرى.

من أجل الحصول على مساعدة في تشغيل السيارة فإنه يكون هناك حاجة إلى استخدام كابلات مناسبة مساعدة على التشغيل.

عند المساعدة في تشغيل السيارة يجب أن يكون سُمك الكابل في السيارات:

- في السيارات ذات محركات ديزل والتحرك الكهربائي على الأقل 25 مليمتراً (mm²).

- في السيارات ذات محركات ديزل على الأقل 35 مليمتراً (mm²).

في السيارات المزودة بالبطارية 12V في صندوق السيارة يُسمح توصيل كابلات مساعدة على تشغيل السيارة فقط في نقاط المساعدة على التشغيل المخصصة لذلك في غرفة المحرك.

تنبيه

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحزمة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

ملاحظة

من أجل منع الأضرار الخطيرة لنظام الكهرباء في السيارة، التزم بالمواضيع التالية:

- كابلات المساعدة على التشغيل الموصولة بشكل خاطئ قد تؤدي إلى قصر الدائرة.
- تُمنع الملامسة بين السيارتين وإلا قد يحدث تيار كهربائي عند وصل القطب الموجب.

- اسحب مفتاح السيارة من زر الإشعال.

سيارات مزودة بنقل الحركة اليدوي.

- اسحب مفتاح السيارة من زر الإشعال.

لم يتم التعرف على مفتاح سيارة صالح

سوف يتم عرض التعليمات المناسبة على لوحة القيادة المدمجة.

إذا كان مفتاح السيارة يحتوي على بطارية زر فارغة أو ضعيفة قد لا يتم التعرف على مفتاح السيارة.

يجب القيام بتشغيل السيارة بوضع الطوارئ:

- اضغط على دواسة الفرامل واجمها للخارج.

- بعد الضغط على زر التشغيل امسك على الفور مفتاح السيارة من الجهة اليمنى الخاصة بغطاء عمود المقود [الصورة 104](#).


- سوف يعمل نظام الإشعال بشكل أوتوماتيكي وسوف يتم تشغيل المحرك.

لا يمكن إطفاء المحرك

لا يمكن إطفاء المحرك من خلال الضغط بشكل قصير على زر التشغيل.

يجب القيام بإطفاء السيارة بوضع الطوارئ:

- اضغط على زر تشغيل السيارة مرتين خلال ثوان قليلة أو اضغط على الزر ضغطة واحدة متواصلة.

سوف ينطفئ المحرك بشكل أوتوماتيكي .

لا يمكن تشغيل المحرك

إذا تم استخدام مفتاح سيارة غير صالح أو إذا حدث عطل في النظام سوف تظهر رسالة مناسبة على شاشة لوحة القيادة المدمجة.

- استخدم مفتاح سيارة صالح.

- إذا لم يتم حل المشكلة توجه للحصول على مساعدة من المختصين.

جر

تحضيرات

- أجهل كابل الجر أو عصا الجر ممسكاً فقط بحلقة الجر المخصصة لذلك أو ممسكاً بمُوصَل الجر.
- تأكد أن كابل الجر غير ملتوي. وإلا قد يتسبب هذا الأمر في فك وعدم إحكام ربط حلقة الجر أثناء جر السيارة.
- قم بتشغيل زر الإشعال ونظام إشارات الطوارئ في السيارات. وخلال ذلك احرص أولاً على اتباع التعليمات واللوائح السارية.
- اتبع التعليمات الخاصة بجر السيارة الواردة في كتاب السيارة الخاص بالسيارة الغربية.

سيارة الجر (السيارة الأمامية)

- ابدأ في التشغيل الفعلي للسيارة فقط بعد أن يصبح كابل الجر مشدود.
- قم بوضع غاز بشكل حذر.
- امتنع عن مناورات الفرملة والقيادة المفاجئة.

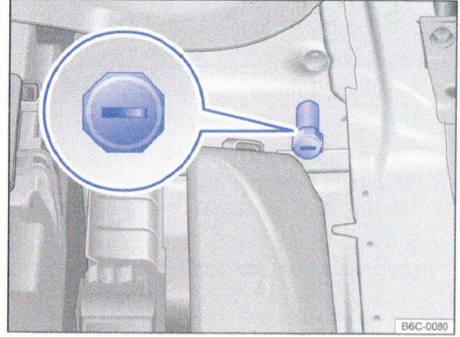
سيارات مزودة بناقل الحركة اليدوي:

- عند بداية السفر بالسيارة قم بتوصيل القابض بلطف شديد وبشكل خاص.

السيارة المجرورة (السيارة الخلفية)

- تأكد أن زر الإشعال يعمل حتى تصبح عجلة المقود غير مقفلة وحتى تستطيع أن تعطي إشارة أو تحدث صفير أو تشغيل مساحات الزجاج عند الحاجة لذلك.
- إن مُزوّد الفرامل يعمل فقط عندما يكون المحرك في وضع التشغيل. يعمل دعم المقود فقط عندما يعمل زر الإشعال وتكون السيارة في وضع الحركة. وإلا فإن الضغط على دواسة الفرامل يتطلب قوة كبيرة للغاية بشكل واضح وكما يتطلب المقود تفعيل قوة كبيرة للغاية.
- قم بتحريك فرامل اليد.
- تأكد بشكل دائم أن كابل الجر مشدود.
- انتقل من وضعي ناقل الحركة أو اختار وضعي ناقل الحركة **N**.

نقاط المساعدة على التشغيل (وصلة التمديد)

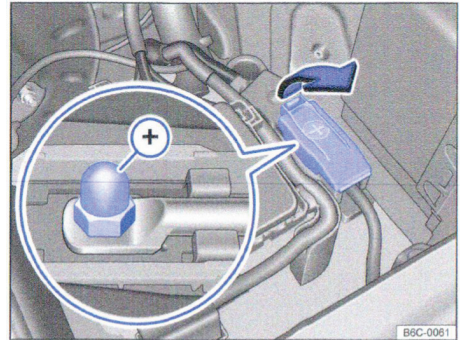


الصورة 173 في غطاء المحرك: نقاط المساعدة على التشغيل (وصلة التمديد).

يمكنكم أن تجدوا في حجرة المحرك نقاط مساعدة على التشغيل (وصلة التمديد) مخصصة للوصل بين كابل المساعدة على التشغيل الأسود ← الصورة 173 ⊖.

يمكن التشغيل بواسطة كابلات المساعدة فقط بواسطة هاتين النقطتين للوصل.

نقاط المساعدة على التشغيل (القطب الموجب)



الصورة 174 في الصندوق تحت الغطاء: نقاط المساعدة على التشغيل (القطب الموجب).

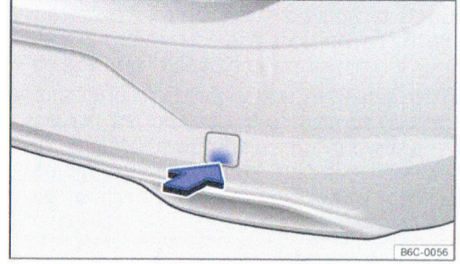
في السيارات ذات بطارية 12V في صندوق السيارة، يمكنكم أن تجدوا في غرفة المحرك أسفل الغطاء نقطة المساعدة على التشغيل (قطب موجب) ← الصورة 174 ⊕. لتوصيل كابل المساعدة على التشغيل أحمر اللون. يمكن التشغيل بواسطة كابلات المساعدة فقط بواسطة هاتين النقطتين للوصل.

تركيب حلقة جر خلفية

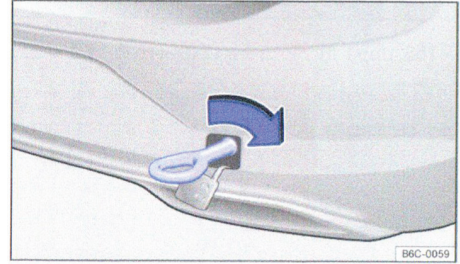
- قم بتركيب الغطاء الواقي في الفتحة الملائمة واضغط على الغطاء إلى الداخل إلى أن يتم إقفاله في موضعه.
- نظف حلقة الجر وأعدّها إلى غدة أدوات العمل في الصندوق.

ملاحظة

- احرص على ربط حلقة الجر بإحكام وإلى النهاية حتى تصل إلى نقطة التثبيت. وإلا قد تنفصل حلقة الجر من نقطة التثبيت خلال الجر.
- يُسمح بجر السيارات ذات جهاز جر قامت بتركيبه شركة التصنيع فقط من خلال استخدام عصا الجر المخصص للتركيب على وصلة الجر في قاعدة الجر. عند استخدام عصا جر غير مخصص لذلك، قد تتضرر قاعدة الجر والسيارة. يمكن استخدام كابل الجر في هذا المكان. ▶



الصورة 177 في المصد الخلفي من جهة اليمين: إزالة الغطاء.



الصورة 178 في المصد الخلفي الأيمن: تثبيت حلقة الجر.

يجب تخزين حلقة الجر دوماً في السيارة.

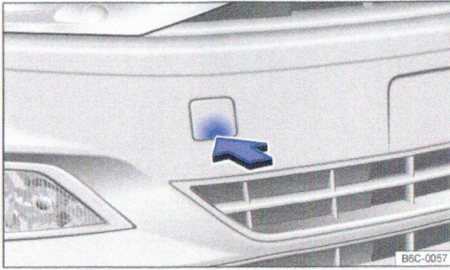
في السيارات ذات قاعدة جر تم تزويدها من خلال الشركة المصنعة، السيارة غير مزودة بنقطة توصيل بحلقة الجر المربوطة خلف الغطاء. من أجل بدء الجر، اسحب قاعدة الجر أو قم بتركيبها أو استخدامها.

اتباع تعليمات الجر.

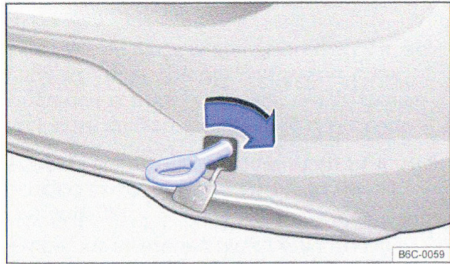
تركيب حلقة جر خلفية

- قم بإخراج حلقة الجر من غدة أدوات العمل في صندوق السيارة.
- اضغط على الجزء السفلي من غطاء < الصورة 177 باتجاه السهم من أجل تحرير قفل الغطاء.
- أخرج الغطاء واتركه معلقاً على السيارة.
- قم بتدوير حلقة الجر باتجاه عقارب الساعة في الفتحة < الصورة 178 > (i). قم بتثبيت حلقة الجر بواسطة غرض ملائم حتى النهاية داخل نقطة تثبيت البراغي.
- بعد الجر، أخرج حلقة الجر بالتدوير عكس اتجاه الساعة.

تركيب حلقة جر أمامية



الصورة 179 في المصد الأمامي من جهة اليمين: إزالة الغطاء.



الصورة 180 في المصد الأمامي الأيمن: تثبيت براغي حلقة الجر.

يجب تخزين حلقة الجر دوماً في السيارة.
نقطة تثبيت حلقة الجر موجودة على الجهة اليمنى الداخلية
داخل المصد، وراء الغطاء ← الصورة 179.
اتباع تعليمات الجر.

تركيب حلقة جر أمامية

- قم بإخراج حلقة الجر من عُدّة أدوات العمل في صندوق السيارة.
- اضغط على الجزء الجانبي من الغطاء ← الصورة 179 (تجاه السهم)، من أجل تحرير قفل الغطاء.
- اضغط على الجزء الأيسر من الغطاء ← الصورة 179 (باتجاه السهم) من أجل تحرير قفل الغطاء.
- اسحب الغطاء نحو الأمام من أجل إزالته كي يبقى مرتبطاً بالسيارة.
- قم بتدوير حلقة الجر باتجاه عقارب الساعة في الفتحة ← الصورة 180 (i). قم بتثبيت حلقة الجر بواسطة غرض ملائم حتى النهاية داخل نقطة تثبيت البراغي.
- بعد الجر، أخرج حلقة الجر بالتدوير عكس اتجاه الساعة.
- قم بتركيب الغطاء الواقى في الفتحة الملائمة واضغط على الغطاء إلى الداخل إلى أن يتم إقفاله في موضعه.
- نظف حلقة الجر وأعدّها إلى عُدّة أدوات العمل في الصندوق.

ملاحظة i

احرص على ربط حلقة الجر بإحكام وإلى النهاية حتى تصل إلى نقطة التثبيت. وإلا قد تنفصل حلقة الجر من نقطة التثبيت خلال الجر.



***6363 למידע ושירותי דרך**

אפליקציית השירות של VW עכשיו בחנויות



הפשו: VW Israel



6C0012779AD/QM
01/2018